

TRYTON

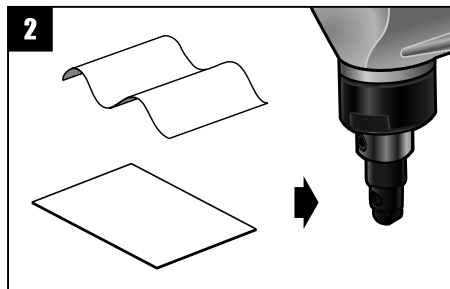
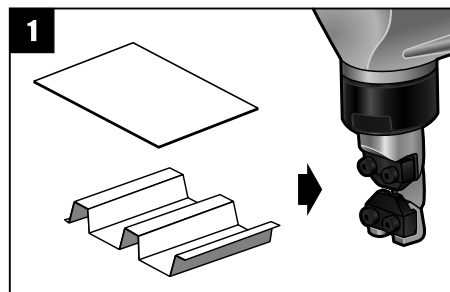
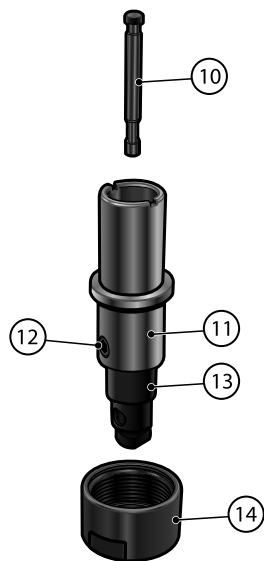
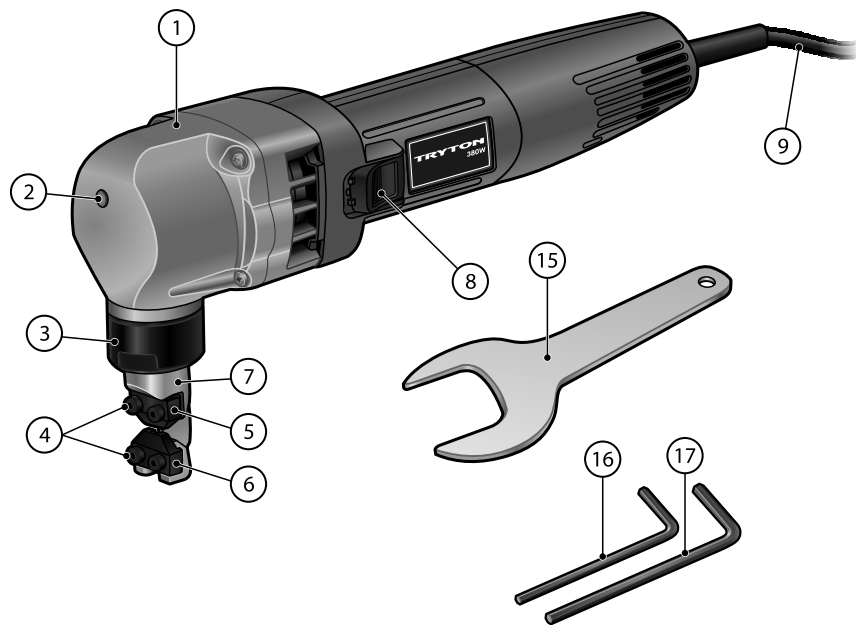
ELEKTRONARZĘDZIA



TNB380K

PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	ELEKTRYCZNE NOŻYCE DO BLACHY.....	4
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	ЭЛЕКТРОНОЖИЦЫ ПО ЛИСТОВОМУ МЕТАЛЛУ... 10	
RO	INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE	FOARFECĂ ELECTRICĂ PENTRU TABLĂ.....	17
CZ	NÁVOD NA OBSLUHU	ELEKTRICKÉ NŮŽKY NA PLECH	23
LT	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	ELEKTRINĖS ŽIRKLĖS SKARDAI.....	29

A



(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE
(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE/UE

(LT) EB/ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
(CZ) ES/EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

(PL) PRODUCENT (RO) PRODUCĂTOR (LT) GAMINTOJAS (CZ) VÝROBCE

PROFIX Sp. z o.o. ul. Marywińska 34, 03-228 Warszawa

(PL) Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:

(LT) Asmuo įgaliotais parengti techninę dokumentaciją:

(RO) Persoana împuternicită pentru pregătirea documentației tehnice:

(CZ) Osoba oprávněna připravit technickou dokumentaci:

Mariusz Rotuski, Centrum Dystrybucyjno-Handlowe PROFIX, ul. Dobra 3, Łomna Las, 05-152 Czosnów

(PL) Elektryczne nożyce do blachy (RO) Foarfecă electrică pentru tablă (LT) Elektrinės žirkklės skardai (CZ) Elektrické nůžky na plech

TRYTON TNB380K

YT-200E1818

230 V; 50 Hz; 380 W; n₀: 1700/min

S1642 -...- S2121

(PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: (RO) Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii: (LT) Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus: (CZ) Vyše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

(PL) 2006/42/WE; 2014/30/UE; 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym;

(RO) 2006/42/CE 2014/30/UE; 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice;

(LT) 2006/42/EB; 2014/30/ES; 2011/65/ES 2011 m. birželio 8 d. dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo;

(CZ) 2006/42/ES; 2014/30/EU; 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních;

(PL) oraz został(y) wyprodukowany(e) zgodnie z normą(ami):

(LT) bei yra pagamintas pagal normas:

(RO) și au fost produse conform normelor:

(CZ) a byla(y) vyrobena(y) podle normy(em):

EN 60745-1:2009+A11:2010 EN 60745-2-8:2009 EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 62321:2009

Mariusz Rotuski
Peñomocnik Zarząd ds. Certyfikacji

(PL) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. (RO) Prezentă declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. (LT) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. (CZ) Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce.



– «Prieš įjungdami perskaitykite naudojimo instrukciją!»



– «Naudokite dulkių kaukę!»



– «Visada dėvėkite apsauginius akinius!»



– «Naudokite klausos apsaugos priemones!»



– «Iš apsaugos klasės įrankis su dviguba izoliacija»

APLINKOS APSAUGA:



DĖMESIO: Pateiktas simbolis reiškia, kad panaudotus prietaisus draudžiama išmesti kartu su kitomis atliekomis (už pažeidimą gresia piniginė bausmė). Panaudoti elektros prietaisai bei elektroninės dalis ir komponentai turi neigiamą

poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai.

Namų ūkis turėtų prisidėti prie panaudotos įrangos utilizavimo bei pakartotino medžiagų panaudojimo (perdirbimo). Lenkijoje ir Europoje yra kuriama arba jau veikia panaudotos įrangos surinkimo sistema. Todėl visi paminėtos įrangos pardavimo taškai yra įpareigoti priimti panaudotą įrangą. Be to yra specialūs panaudotos įrangos priėmimo taškai.

GAMINTOJAS:

PROFIX Sp. z o.o.,
Marywilaska 34,
03-228 Varšuva, Lenkija

GARANTIJA:

TRYTON įrankių garantinis laikotarpis nurodomas garantiniame lape. Garantija neapima natūralaus susidėvėjimo bei gedimų dėl perkrovos arba netinkamo naudojimo.

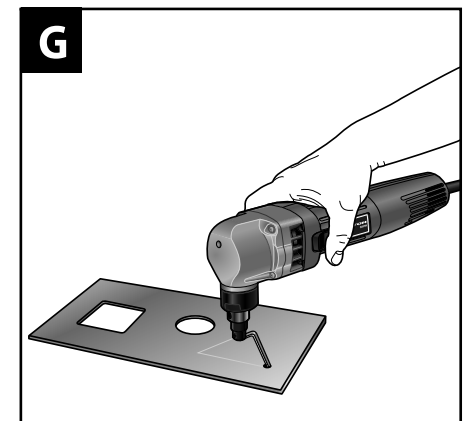
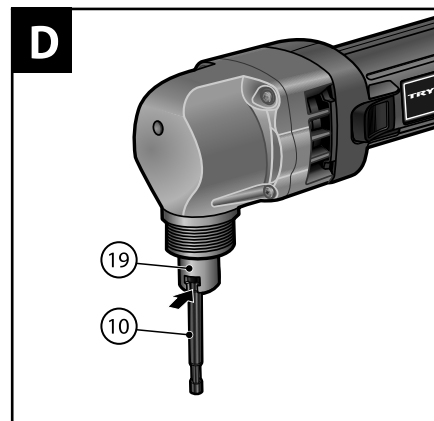
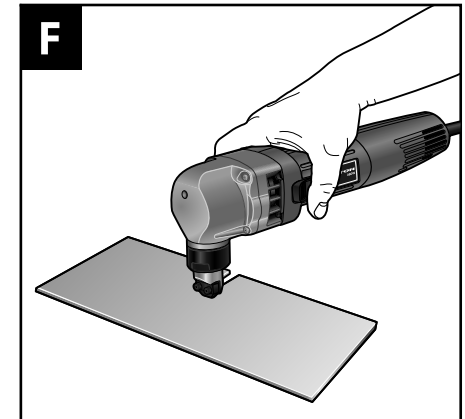
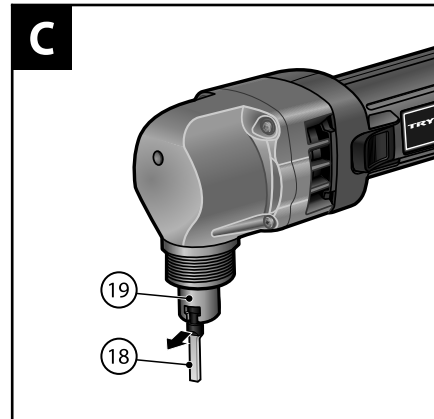
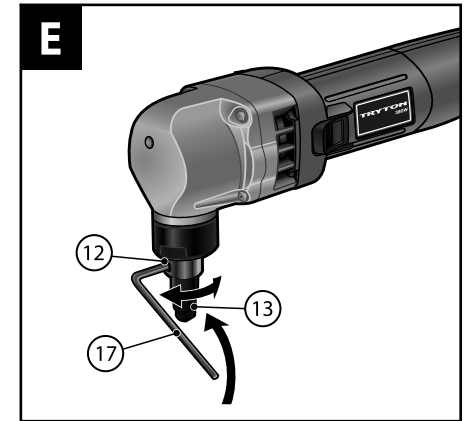
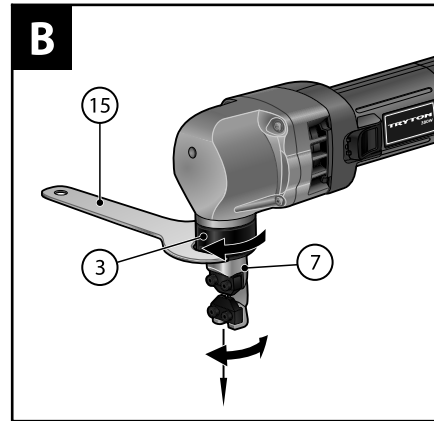
Gedimas, kuriuo priežastimi yra medžiagos defektas arba gamybos klaidos bus pašalintas nemokamai, atliekant remontą arba pakeičiant įrankį.

Skundai dėl TRYTON įrankių gedimų bus nagrinėjami, jeigu įrankis bus pristatytas tokioje būklėje, kurioje buvo nustatytas defektas bei neišmontuotas į autorizuotas dirbtuves arba pardavimo tašką.



PROFIX įmonė siekia tobulinti savo produktus, todėl gali keistis produktų specifikacijos. Apie šiuos pasikeitimus įmonė nėra įpareigota nepranešti. Paveikslėliai esantis aptarnavimo instrukcijoje tai tik pavyzdžiai bei gali skirtis nuo nusipirkto prietaiso.

Ši instrukcija yra apsaugojama autoriaus teise. Kopijavimas/plėtojimas be PROFIX Sp. z o.o. leidimo raštu draudžiamas.





PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ. Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.



OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania oznaczone symbolem i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżeniach wyrażenie „elektronarzędzie” oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bezwprzewodowe).



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Bezpieczeństwo w miejscu pracy:

- W miejscu pracy należy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie. Nieporządek i złe oświetlenie przyczynia się do wypadków.
- Nie należy używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzie wytwarza iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Nie należy dopuszczać dzieci i obserwatorów do miejsc, w których używa się elektronarzędzi. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Bezpieczeństwo elektryczne:

- Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy w żaden sposób nie należy przerabiać wtyczki. Nie należy używać żadnych przedłużaczy w przypadku elektronarzędzi mających przewód z żyłą uziemienia ochronnego. Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdkach wtyczkowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy unikać dotykania powierzchni uziemionych lub zwartych z masą, takich jak rury, grzewczaki, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki. W przypadku dotknięcia części uziemionych lub zwartych z masą, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub warunków wilgotnych. W przypadku przedostania się do elektronarzędzia wody, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy nadwierać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie należy używać przewodu przyłączeniowego do

przenoszenia, ciągnięcia elektronarzędzia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Należy trzymać przewód przyłączeniowy z daleka od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub zaplątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

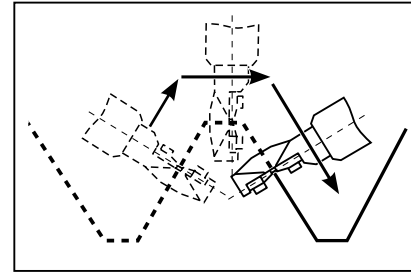
- W przypadku, gdy elektronarzędzie używa się na wolnym powietrzu, przewody przyłączeniowe należy przedłużać przedłużaczami przeznaczonymi do pracy na wolnym powietrzu. Używanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Bezpieczeństwo osobiste:

- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.
- Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania elektronarzędzia. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Chwila nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może spowodować poważne osobiste obrażenia.
- Należy stosować wyposażenie ochronne. Należy zawsze zakładać okulary ochronne. Używanie w odpowiednich warunkach wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub ochronniki słuchu, zmniejszy osobiste obrażenia.
- Należy unikać niezamierzonego rozruchu. Przed przyłączeniem do źródła zasilania i/lub przed podłączeniem akumulatora oraz zanim podniesie się lub przemieszcza narzędzie należy upewnić się, że wyłącznik elektronarzędzia jest w pozycji wyłączony. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub przyłączenie elektronarzędzia do sieci zasilającej przy złączonym wyłączniku może być przyczyną wypadku.
- Przed uruchomieniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze. Pozostawienie klucza w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować osobiste obrażenia.
- Nie należy wychylać się za daleko. Należy cały czas stać pewnie i zachować równowagę. Umożliwi to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.
- Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy,



Darbus galima palengvinti perstaičius matricą (6) 90 laipsnių kampų, kad kreipiklis (5) būtų lygiagretus trapečinės skardos angų atžvilgiu.

- Plokščios bei banguotos skardos pjovimui bei pjovimui iš vidaus naudokite apvalų perforatorių (žiūrėkite pav.: A2, G). Prieš atliekant išpjovimus iš karto būtina išgręžti angą.
- Darbo metu įrankį laikykite statmenai skardos paviršiaus atžvilgiu. Nerekomenduojama sukti įrankį į šonus. Tai mažina efektyvumą bei gali pažeisti perforatorių.
- Pjovimas vyksta, kai perforatorius juda į apačią. Elektros įrankį judinkite tolygiai, lengvai stumiant jį pjovimo linija. Stiprus stūmimas pagreitina darbo įrankių susidėvimą ir gali sukelti elektros įrankio gedimą.
- Elektros įrankis dirba ramiau, jeigu pjovimo metu lengvai pakeliamas. Perforatoriaus užsiblokavimo atveju būtina nedelsiant išjungti elektros įrankį, perforatorių patepti ir ištraukti skardą, pasinaudojant reguliacijos anga: ištraukti kamštį (2), į angą įdėti šešiakampį raktą (16) ir pasukti jį 360° kampų, stumiant perforatorių į viršų. Nenaudokite jėgos – naudojant jėgą galite sugadinti perforatorių arba matricą.
- Tiesų pjovimą lengviau atlikti, kai elektros įrankis vedamas išilgai linioinės.
- Išpjaunant kontūrus elektros įrankį veskite palei šablono.
- Darbo metu pjovimo antspaudą būtina tepti alyva kas 10 min.



DĖMESIO: Baigiant pjovimą galvutę išimkite iš ruošinio, kai variklis dar dirba. Priešingu atveju galima sugadinti perforatorių.

Tikslų pjovimą galima tik su aštriu perforatoriumi. Susidėjęs perforatorius turi būti pakeistas nauju. Visada laiku keiskite perforatorių bei matricą.

DĖMESIO: Negalima galąsti susidėvėjusių perforatorių ir matricas!

PRIEŽIŪRA IR TECHNINĖS BŪKLĖS PATIKRINIMAS:

DĖMESIO: Prieš technines būklės patikrinimą, priežiūros darbus arba remontą visada patikrinkite ar įrankis yra išjungtas ir jo kištukas ištrauktas iš elektros lizdo.

Perforatoriaus, matricos ir rankenos patikrinimas

Aštrių perforatorių bei matricą naudojamas užtikrina ilgesnį naudojimo laiką bei gerą našumą.

Susidėvėtų matricų bei perforatorių naudojimas mažina našumą ir gali būti gedimo priežastimi. Jeigu pastebėjote susidėvimą ženklus, nedelsiant pakeiskite perforatorių bei matricą (sąlyginai ir rankeną (13)).

Rekomenduojame naudoti originalius TRYTON priedus:

Produkto kodas: EATNB01

Produkto kodas: EATNB01



Maitinimo laido patikrinimas

Visada patikrinkite ar maitinimo laidas ir kištukas yra geroje būklėje. Jeigu būtina pakeisti maitinimo laidą, tai turi atlikti autorizuotos remonto dirbtuvės.

Tvirtinimo varžtų patikrinimas

Reguliariai tikrinkite ar visi korpuso varžtai yra tinkamai užveržti. Jeigu kuris nors varžtas atsilaisvino, nedelsiant užsukite jį. Kitaip yra rimto susižalojimų pavojus.

Variklio priežiūra

Siekiant išvengti gedimo saugokite variklį nuo kontakto su vandeniu bei alyva.

Įrankio valymas

Prietaiso korpusas ir ventiliacinės angos turi būti švarios, negali jose būti dulkių arba kitų nešvarumų. Rekomenduojama valyti prietaisą po kiekvieno panaudojimo.

Prietaisą valykite švari, drėgnu skudurėliu bei nedideliu muilo kieku. Nenaudokite valymo priemonių bei tirpiklių; jie gali pažeisti plastmasines dalis. Įvaid negali patekti vanduo.

Rekomenduojama prapūsti visas ventiliacines angas suslėgtu oru. Tokiu būdu bus saugomi guoliai, pašalintos dulės, kurios gali blokuoti variklį.

GEDIMAI IR JŲ PAŠALINIMAS:

Siekiant užtikrinti tinkamą veikimą ir saugumą visus remonto darbus turi atlikti autorizuotos remonto dirbtuvės, naudojant originalias atsargines dalis.

TRANSPORTAVIMAS:

Elektrinį prietaisą transportuokite ir laikykite specialiai tam skirtoje dėžėje, saugančioje nuo drėgmės, dulkių ir smulkių objektų įsikverbimo, ypač saugokite ventiliacines angas. Smulkūs elementai, patenkantys į korpusą gali pažeisti variklį.

PIKTGRAMAI:

Paveikslėlių esančių prietaiso firmineje lentelėje ir informaciniuose lipdukuose paaiškinimas:

PASIRENGIMAS DARBUI:



ISPĖJIMAS: Siekiant sumažinti sužalojimų riziką prieš uždėdant arba nuimant darbo priedus, taip pat prieš atliekant reguliavimą arba remontą, išjunkite įrenginį ir ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo.

■ Pjovimo krypties keitimas

Matricos ir kreipiklio rankena (7) galima nustatyti keturiuose padėtyse, sukant ją 90° kampu.

1. Atlaisvinkite tvirtinimo movą (3) plokščiu raktu (15) taip, kad matricos ir kreipiklio rankena (7) galima būtų pasukti (pav. B).
2. Matricos ir kreipiklio rankena (7) pasukite į dešinę arba kairę 90o kampu ekstros įrankio ašies atžvilgiu. Atkreipkite dėmesį, kad rankenos griovieliai atitiktų pavarų dėžės korpusą ir paspauskite rankeną.
3. Užveržkite tvirtinimo movą (3), matricos ir kreipiklio rankeną (7).

■ Atstumo tarp matricos ir kreipiklio nustatymas

Priklausomai nuo pjaunamos skardos storio būtina nustatyti atitinkamą atstumą tarp matricos (6) ir kreipiklio (5).

Šiam tikslui šešiakampi raktu (16) atlaisvinkite tvirtinimo varžtus (4) ir nustatykite atstumą pagal medžiagos storį. Po to užveržkite tvirtinimo varžtus (4).

■ Perforatoriaus, matricos ir kreipiklio keitimas

1. 3 mm šešiakampi raktu (16) atsukite matricos (6) šešiakampių varžtus (4) ir perforatoriaus kreipiklį (5).
2. Išvalykite matricos ir kreipiklio (7) paviršius. Uždėkite naują matricą ir peilio kreipiklį.
3. Šešiakampi raktu (16) vėl užveržkite varžtus (4).

■ Plokščiojo perforatoriaus keitimas

1. 3 mm šešiakampi raktu (16) atsukite perforatoriaus kreipiklio (5) šešiakampių varžtus (4) ir nuimkite kreipiklį.
2. Plokščiu raktu (15) atsukite tvirtinimo movą (3) ir išimkite matricos ir kreipiklio rankeną (7).
3. Atlaisvinkite ir išimkite seną perforatorių (18) (žiūrėkite pav. C) ir uždėkite naują.
4. Sudėkite visas dalis atvirkštine eiga.



ISPĖJIMAS! Uždėdant matricos ir kreipiklio rankenas (7) atkreipkite dėmesį, kad perforatoriaus išpjova (18) būtų nukreipta link rankenos (7).

■ Perforatoriaus užmontavimo patikrinimas

SVARBU! Norėdami išvengti įrenginio gedimo prieš įjungdami žirkles BŪTINA! patikrinkite perforatoriaus tvirtinimą, atlikdami šiuos veiksmus:

1. Išimkite reguliacinės angos guminį kamštį (2).
2. Į reguliacijos angą įdėkite šešiakampį raktą (16) ir pasukite jį 360° kampu, kontroliuodami perforatoriaus judesį. Tinkamai užmontuotas perforatorius turi laisvai judėti kreipiklyje (5) ir įeiti į matricą (6). Priešingu atveju būtina atlaisvinti tvirtinimo varžtus (4) ir tinkamai nustatyti kreipiklį (5) ir matricą (6) perforatoriaus atžvilgiu. Po to užveržkite tvirtinimo varžtus (4) ir vėl patikrinkite perforatoriaus judėjimą.

PASIRUOŠIMAS DARBUI SU APVALIUOJU PERFORATORIUMI:

■ Apvaliojo perforatoriaus tvirtinimas

1. Plokščiu raktu (15) atsukite tvirtinimo movą (3) ir išimkite matricos ir kreipiklio rankeną (7).

2. Atlaisvinkite ir išimkite perforatorių (18) (žiūrėkite pav. C).
3. Įdėkite apvaliųjų perforatorių (10) į stūmoklio rankeną (19) (pav. D).
4. Uždėkite stūmoklio movą (11) su užmontuotu perforatoriumi (13). Atkreipkite dėmesį, kad movos įvadai įeitų į pavarų dėžės korpuso angas ir užspauskite movą.
5. Pritvirtinkite stūmoklio movą, užsukant papildomą tvirtinimo movą (14).
6. Šešiakampi raktu (16) patikrinkite perforatoriaus užmontavimą (žiūrėkite punktą: **Perforatoriaus užmontavimo patikrinimas**).
7. Apvaliojo perforatoriaus keitimas (10) plokščiu (18) atliekamas atvirkštine eiga.

■ Pjovimo krypties keitimas

Perforatoriaus rankeną (13) galima nustatyti bet kokioje padėtyje, sukant ją 360° kampu. Šiam tikslui šešiakampi raktu (17) atlaisvinkite tvirtinimo varžtą (12) bei pasukite rankeną iki reikiamos padėties (žiūrėkite pav. E). Po nustatymo vėl užveržkite tvirtinimo varžtą (12).

■ Peforatoriaus rankenos keitimas

1. 4 mm šešiakampi raktu (17) atlaisvinkite šešiakampį varžtą (12) ir išimkite rankeną iš stūmoklio movos.
2. Į stūmoklio movą įdėkite naują rankeną, nustatykite ją tinkamoje padėtyje ir stipriai užveržkite tvirtinimo varžtą (12).

PRIEŠ PRADEDANT DARBĄ:

1. Įsitikinkite, kad elektros maitinimo šaltinio parametrai atitinka prietaiso parametrus, nurodytus firmineje lentelėje.
2. Visada tikrinkite jungiklio padėtį. Į elektros lizdą įjunkite tik po to, kai įsitikinote, kad jungiklis yra atlaisvintas. Priešingu atveju, įjungus elektros maitinimą, įrankis iš karto įsijungs, o tai gali būti rimto nelaimingo atsitikimo priežastimi.
3. Įsitikinkite ar maitinimo laidas ir kištukas yra geroje būklėje. Jeigu naudojamas prailgintuvas patariama naudoti kuo trumpesnius prailgintuvus. Prailgintuvas turi būti išvyniotas visame ilgyje.

DARBAS:

■ Įjungimas/išjungimas

Įjungimas: Pastumkite jungiklį (8) pavaros dėžės korpuso link (1), kol jungiklis užsiblokuoja.

Išjungimas: Paspauskite galinę jungiklio dalį (8) – jungiklis atsilsaisvina ir grįžta į pradinę padėtį.

■ Darbo patarimai



DĖMESIO! Darbo metu dėvėkite apsaugines pirštines. Pjaunant skardą susidaro aštrios atplaišos, kurios gali sužeisti arba sugadinti maitinimo laidą.



DĖMESIO! Būkite atsargūs su drožlėmis. Aštrūs drožlių galai gali sužaloti.

1. Prieš pridėdami įrankį prie ruošinio įjunkite jį.
2. Siekiant padidinti darbo greitį ir perforatoriaus bei matricos naudojimo laiką būtina išorinį skardos paviršių palei pjovimo linijas patepti alyva.
3. Plokščios bei trapecinės skardos pjovimui naudokite plokščiajį perforatorių (žiūrėkite pav. A1, F). Pjaunant trapecinę skardą stumkite įrankį, kaip parodyta šiame paveiksle.

ubranie ir rėkavickiz dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zacepione przez części ruchome.

- h) Jeżeli urządzenia są przystosowane do przyłączenia zewnętrznego odciągu pyłu i pochłaniacza pyłu, należy upewnić się, że są one przyłączone i prawidłowo użyte. Użycie pochłaniacza pyłu może zredukować zagrożenia zależne od zapylenia.



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie:

- a) Nie należy elektronarzędzia przeciążać. Należy stosować elektronarzędzie o mocy odpowiedniej do wykonywanej pracy. Właściwe elektronarzędzie umożliwi pracę lepszą i bezpieczniejszą przy obciążeniu, na jakie zostało zaprojektowane.
- b) Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli łącznik go nie załącza i nie wyłącza. Każde elektronarzędzie, którego nie można załączać lub wyłączać łącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Należy odłączać wtyczkę ze źródła zasilania elektronarzędzia i/lub odłączyć akumulator przed wykonaniem każdej nastawy, wymiany części lub magazynowaniem. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa redukcją ryzyko przypadkowego rozruchu elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie należy pozwalać osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją na używanie elektronarzędzia. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) Elektronarzędzia należy konserwować. Należy sprawdzać współosiowość lub zakleszczenie się części ruchomych, pęknięcia części i wszystkie inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, należy elektronarzędzie przed użyciem naprawić. Przyczyną wielu wypadków jest niefachowy sposób konserwacji elektronarzędzia.
- f) Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste. Odpowiednie utrzymywanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.
- g) Elektronarzędzie, wyposażenie, narzędzia robocze itp. należy stosować zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania. Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przewidziane, może spowodować niebezpieczne sytuacje.
- h) W niskich temperaturach, lub po dłuższym okresie nie użytkowania, zalecane jest włączenie elektronarzędzia bez obciążenia na okres kilku minut w celu właściwego rozprzodzenia smaru w mechanizmie napędu.
 - i) Do czyszczenia elektronarzędzi stosować miękką, wilgotną (nie mokra) szmatkę i mydło. Nie stosować benzyny, rozpuszczalników i innych środków mogących uszkodzić urządzenie.
 - j) Elektronarzędzie należy przechowywać/transportować po upewnieniu się, że wszystkie jego elementy ruchome są zablokowane i zabezpieczone przed odblokowaniem za pomocą oryginalnych elementów do tego przeznaczonych.

- k) Elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu suchym, zabezpieczone przed kurzem i wnikaniem wilgoci.

- l) Transportowanie elektronarzędzia powinno odbywać się w opakowaniu oryginalnym, zabezpieczającym przed uszkodzeniami mechanicznymi.



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Naprawa:

- a) Naprawę elektronarzędzia należy zlecać wyłącznie osobie wykwalifikowanej, wykorzystującej wyłącznie oryginalne części zamienne. Zapewni to, że użytkowanie elektronarzędzia będzie nadal bezpieczne.
- b) Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.



OSTRZEŻENIE!

Podczas pracy narzędziem elektrycznym zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.



OSTRZEŻENIE!

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z NOŻYCAMI DO BLACHY.

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń. Nie używać narzędzia w bezpośredniej bliskości płynów łatwopalnych lub gazów. Miejsce pracy musi być dobrze oświetlone.

- a) Elektronarzędzie nie jest przystosowane do prac stacjonarnych. Nie wolno go mocować na przykład w imadle ani na stole roboczym.
- b) Należy zabezpieczyć obrabiany materiał. Używać zacisków, imadeł oraz innych odpowiednich akcesoriów do mocowania obrabianego materiału. Zamocowanie obrabianego przedmiotu w urządzeniu mocującym lub imadle jest bezpieczniejsze niż trzymanie go w ręku.
- c) Przed włączeniem urządzenia należy sprawdzić czy narzędzie nie dotyka do materiału, który ma być obrabiany i czy materiał obrabiany jest pewnie zamocowany. Należy upewnić się, że pod materiałem obrabianym jest dostateczna przestrzeń umożliwiająca pracę narzędziem oraz czy w zasięgu cięcia nie znajdują się przewody elektryczne. Przecięcie przewodu pod napięciem może spowodować porażenie prądem.
- d) Przed włączeniem urządzenia jak i w czasie pracy, należy dłońmi zamkniętą pewnie trzymać urządzenie. W celu zapewnienia właściwego chłodzenia urządzenia w czasie pracy, otwory wentylacyjne w obudowie nie powinny być zasłaniane.
- e) Nie wolno dotykać części urządzenia, które są w ruchu. Istnieje niebezpieczeństwo zranienia.
- f) Używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów. Nie używać zużytych lub uszkodzonych akcesoriów i natychmiast wymienić je na nowe.
- g) Nie przeciążać urządzenia! Nie ciąć materiału grubszego niż opisany w tej instrukcji. Przecięcie obniża jakość cięcia

oraz skraca żywotność urządzenia. W przypadku stwierdzenia nietypowego zachowania urządzenia, dymienia, wydawania dziwnych odgłosów należy natychmiast wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania.

- h) **Podczas pracy należy nosić okulary ochronne, rękawice ochronne i zwracać szczególną uwagę na przewód sieciowy. Dbać by przewód zasilający nie znalazł się w miejscu cięcia. Należy zwrócić uwagę, by odcinane kawałki blachy nie były skierowane w kierunku ciała ani w kierunku przewodu sieciowego. Odcinana blacha ma ostre krawędzie, o które można się łatwo skaleczyć, względnie uszkodzić przewód sieciowy. W razie potrzeby należy odsuwać zwijającą się blachę od siebie względnie od przewodu sieciowego, ujmując ją rękami ubranymi w rękawice ochronne.**
- i) **Materiał natychmiast po jego przecięciu jest gorący. Nigdy nie należy dotykać go gołymi rękoma.**
- j) **Przed odłożeniem elektronarzędzia, należy poczekać, aż znajdzie się ono w bezruchu. Nigdy nie należy kłaść urządzenia na przeciętym materiale. Jeżeli przecięty materiał dostanie się do maszyny, może on spowodować jej uszkodzenie lub nawet wypadek.**
- k) **Nie wolno używać elektronarzędzia z uszkodzonym przewodem. Należy regularnie sprawdzać, czy przewód zasilający nie jest poszarpany lub nacięty przez ostrą krawędź przecinanej blachy.**
- l) **Nie należy dotykać uszkodzonego przewodu. W przypadku uszkodzenia przewodu podczas pracy, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Uszkodzone przewody podwyższają ryzyko porażenia prądem.**

BUDOWA I PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA:

Nożyce do blach są urządzeniem typu ręcznego z izolacją klasy II. Napęd stanowi jednofazowy silnik komutatorowy prądu przemiennego, którego prędkość obrotowa została zamieniona na ruch posuwisto - zwrotny.

Elektronarzędzie przeznaczone jest do cięcia blach prostych, falistych i trapezowych bez odkształceń, oraz do wykonywania wycięć – nawet w przypadku krzywizn o małych promieniach. Nadaje się do przecinania i wycinania w blachach stalowych, aluminiowych, z metali nieżelaznych oraz płyt plastikowych. Maksymalna grubość cięcia znajduje się w tabeli z danymi technicznymi.

UWAGA! Nie stosować nożyc do cięcia blachodachówki z posypką mineralną. Prowadzi to do stopienia narzędzia tnącego.

Dane elektronarzędzie jest przeznaczone do robót o przeciętnej intensywności. Nie nadaje się do długotrwałych robót w ciężkich warunkach. **Nie wolno wykorzystywać narzędzia do wykonywania prac wymagających zastosowania profesjonalnego urządzenia.**

Każde użycie elektronarzędzia niezgodne z przeznaczeniem podanym wyżej jest zabronione i powoduje utratę gwarancji oraz brak odpowiedzialności producenta za powstałe w wyniku tego szkody.

Jakiegolwiek modyfikacje urządzenia dokonane przez użytkownika zwalniają producenta z odpowiedzialności za uszkodzenia i szkody wyrządzone użytkownikowi i otoczeniu.

Poprawne użytkowanie elektronarzędzia dotyczy także konserwacji, składowania, transportu i napraw.

Elektronarzędzie może być naprawiane wyłącznie w punktach

serwisowych wyznaczonych przez producenta. Urządzenia zasilane z sieci powinny być naprawiane tylko przez osoby uprawnione.

Należy przestrzegać wszelkich wskazań zawartych w niniejszej instrukcji. Wszystkie osoby korzystające z urządzenia lub je serwisujące powinny zapoznać się z niniejszą instrukcją i zostać zapoznane z potencjalnymi zagrożeniami wynikającymi podczas pracy z urządzeniem.

Dzieci oraz osoby postronne nie mogą używać niniejszego urządzenia. Dzieci mogą przebywać w miejscu pracy jedynie pod nadzorem. Należy stosować się do lokalnych zagrożeń bezpieczeństwa oraz przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy.

Pomimo zgodnego z przeznaczeniem stosowania nie można całkowicie wyeliminować określonych czynników ryzyka resztkowego. Ze względu na konstrukcję i budowę maszyny mogą wystąpić następujące niebezpieczeństwa:

- Dotknięcie narzędzia roboczego w trakcie pracy w nieosłoniętym obrębie urządzenia;
- Oparzenie przy wymianie narzędzia roboczego. (Podczas pracy narzędzie robocze bardzo się rozgrzewa, żeby uniknąć oparzenia przy jego wymianie należy stosować rękawice ochronne);
- Odrzucenie przedmiotu obrabianego lub części przedmiotu obrabianego;
- Pęknięcie/ziłamanie narzędzia roboczego;
- Uszkodzenia słuchu w wypadku niestosowania koniecznej ochrony słuchu;
- Szkodliwe dla zdrowia emisje pyłów w przypadku wykonywania prac w zamkniętych pomieszczeniach.

KOMPLETACJA:

- Nożyce do blachy - 1 szt.
- Uchwyt stempla okrągłego razem z tuleją tłoka - 1 szt.
- Stempel tnący okrągły do blachy płaskiej i falistej - 1 szt.
- Stempel tnący płaski do blachy płaskiej i trapezowej (zamontowany na maszynie) - 1 szt.
- Uchwyt z matrycą i prowadnicą (zamontowany na maszynie) - 1 szt.
- Dodatkowa tuleja mocująca - 1 szt.
- Szczotki węglowe - 2 szt.
- Kufer transportowy - 1 szt.
- Klucz płaski - 1 szt.
- Klucze imbusowe - 2 szt.
- Instrukcja obsługi - 1 szt.
- Karta gwarancyjna - 1 szt.

*** Wyposażenie standardowe może ulec zmianie bez uprzedniego zawiadomienia.**

ELEMENTY URZĄDZENIA:

Numeracja elementów urządzenia odnosi się do przedstawienia graficznego umieszczonego na stronach 2-3 instrukcji obsługi:

- Rys.A: 1.** Obudowa przekładni
2. Korek otworu regulacyjnego
 3. Tuleja mocująca
 4. Śruby mocujące z gniazdem sześciokątnym
 5. Prowadnica stempla tnącego
 6. Matryca
 7. Uchwyt matrycy i prowadnicy
 8. Włącznik/wyłącznik
 9. Przewód zasilający
 10. Stempel tnący okrągły do blachy płaskiej i falistej
 11. Tuleja tłoka
 12. Śruba mocująca z gniazdem sześciokątnym

Śis elektros prietaisus yra skirtas vidutinio intensyvumo darbams. Netinka ilgalaikiam darbui sunkiose sąlygose. **Draudžiama naudotis prietaisu atliekant darbus reikalaujančius profesionalių įrenginių.**

Kiekvienas elektros prietaiso panaudojimas ne pagal paskirtį sukelia garantijos praradimą bei gamintojas tokiu atveju nėra atsakingas už patirtas žalas.

Bet kokios prietaiso modifikacijos padarytos naudotoju atleidžia gamintoją nuo atsakomybės už žalos patirtas tokiu atveju naudotoju bei aplinkiniams.

Tinkamas naudojimas taip pat apima tinkama elektros prietaiso priežiūrą, sandėliavimą, transportavimą bei remontą.

Elektros prietaiso remontą galima atlikti tik specialiuose punktuose nurodytuose gamintoju. Prietaisų, maitinamų elektra remontą gali atlikti tik įgalioti asmenys.

Būtina laikytis visų nurodymų pateiktų šioje instrukcijoje. Visi asmenys besinaudojantys įrankių arba atliekantys priežiūros darbus turi susipažinti su šia instrukcija bei žinoti apie potencialius pavojus, kurie gali atsirasti dirbant su įrankiu.

Vaikai bei pašaliniai asmenys negali naudotis įrankiu. Vaikai darbo vietoje gali būti tik su sąlyga, kad yra prižiūrimi. Būtina laikytis visų vietinių taisyklių bei saugos ir darbo higienos nuostatų.

Nepaisant tinkamo prietaiso naudojimo negalima visiškai išvengti rizikos. Galimi rizikos atvejai:

- Prilietimas prie darbo įrankio darbo metu neapsaugotoje įrankio vietoje;
- Nudėginimas keičiant darbo įrankį. (Pjovimo metu darbo įrankis labai įkaista; kad išvengtų susižalojimo keičiant darbo įrankį būtina naudoti apsaugines pirštines);
- Ruošinio arba juos dalies atitrūkimas;
- Darbo įrankio plyšis/lūžis;
- Klausos pažeidimas dėl klausos apsaugos priemonių nenaudojimo;
- Kenksmingų dulkių susidarymas dirbant uždarose patalpose.

KOMPLEKTAVIMAS:

- Elektrinės žirkklės skardai - 1 vnt.
- Apvalaus perforatoriaus rankena su stūmoklio mova - 1 vnt.
- Apvalus perforatorius plokščiai bei banguotai skardai - 1 vnt.
- Plokščias perforatorius plokščiai bei trapeceinei skardai (užmontuotas įrankyje) - 1 vnt.
- Rankena su matrica ir kreipiklis (užmontuotas įrankyje) - 1 vnt.
- Papildoma tvirtinimo mova - 1 vnt.
- Anglies šepetėliai - 2 vnt.
- Dėžė transportui - 1 vnt.
- Plokščias raktas - 1 vnt.
- Imbusinis raktas - 2 vnt.
- Aptarnavimo instrukcija - 1 vnt.
- Garantinis lapas - 1 vnt.

***Standartinė įranga gali keistis bei išankstinio įspėjimo.**

PRIETAISO DALIS:

Prietaiso dalių numeracija atitinka grafiniams piešiniams 2-3 puslapiuose aptarnavimo instrukcijos:

- Pav. A: 1.** Pavarų dėžės korpusas
2. Reguliavimo angos kamštis
 3. Tvirtinimo mova

4. Šešiakampiai tvirtinimo varžtai
 5. Perforatoriaus kreipiklis
 6. Matrica
 7. Matricos ir kreipiklio rankena
 8. Jungiklis jungti/išjungti
 9. Maitinimo laidas
 10. Apvalus perforatorius plokščiai bei banguotai skardai
 11. Stūmoklio mova
 12. Šešiakampis tvirtinimo varžtas
 13. Perforatoriaus rankena
 14. Papildoma tvirtinimo mova
 15. Plokščias raktas
 16. Imbusinis raktas 3 mm
 17. Imbusinis raktas 4 mm
- Pav.C: 18.** Plokščias perforatorius paprastai ir trapeceinei skardai
19. Stūmoklis

TECHINIAI DUOMENYS:

Nominalioji įtampa	230 V
Nominalusis dažnis	50 Hz
Sugerta galia	380 W
Greitis n_n	1700/min
Maksimalus plieninės skardos storis	1,8 mm
Maksimalus nerūdijančio plieno skardos storis	1,0 mm
Maksimalus aliuminio skardos storis	2,0 mm
Maksimalus plastikos plokštės storis	2,8 mm
Pjovimo plotis	5 mm
Minimalus išpjovimo skersmuo	25 mm
Matricos rankenos liestinas nuokrypis variklio ašies atžvilgiu	$\leq 3^\circ$
Prietaiso klasė	□ / II
Masė	1,9 kg

■ Informacija apie triukšmą ir vibraciją

TRIUŠMO/VIBRACIJOS matavimai atlikti pagal EN60745 normą. Įrankio garso slėgio lygis (LpA): 86,7 dB(A), garso galios lygis (LwA) 97,7 dB(A).

Matavimų paklaida KpA/KwA=3dB(A).



ĮSPĖJIMAS!

NAUDOKITE KLAUSOS APSAUGOS PRIEMONES!

Vibracijos lygis (trijų krypčių vektorinė suma): 3,508 m/s² (matavimų paklaida - K=1,5m/s²).

Vibracijos lygis nurodytas šioje instrukcijoje gali būti naudojamas palyginti elektros įrankių parametrus bei preliminariam vibracijos poveikio įvertinimui.

Pateiktas virpesių lygis yra reprezentatyvus pagrindiniams prietaiso panaudojimams. Jeigu elektros prietaisas bus panaudotas kitiems tikslams arba su kitais papildomais darbo įrankiais bei jeigu nebus tinkamai prižiūrimas, virpesių lygis gali skirtis.

Pateiktos aukščiau priežastys gali padidinti vibracijų lygi darbo metu. Būtina panaudoti papildomas priemones, saugančias naudotoją nuo vibracijų pasekmių, pav.: prietaiso ir darbo įrankių priežiūra, veiksmų eilės nustatymas.

- c) **Prieš reguliuodami prietaisą, keisdami darbo įrankius arba prieš sandėliavimą ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir/ arba atjunkite akumuliatorių. Ši saugoma priemonė apsaugos jus nuo netikėto prietaiso įsijungimo.**
- d) **Nenaudojamą prietaisą sandėliuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis arba nesupažinusiems su instrukcija asmenims neprieinamoje vietoje. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.**
- e) **Rūpestingai prižiūrėkite prietaisą. Patikrinkite, ar besisukančios prietaiso dalys tinkamai veikia ir niekur nekliūva, ar nėra sulūžusių ar šiaip pažeistų dalių, kurios įtakotų elektros prietaiso veikimą. Jeigu yra gedimai suremontuokite prietaisą. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektros prietaisai.**
- f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrėti elektros prietaisai su aštriais pjovimo įrankiais yra lengviau valdomi ir juos geriau kontroliuoti.**
- g) **Elektros prietaisą, papildomus įrankius, darbo įrankius ir t.t. naudokite tik pagal instrukciją, turėdami omeny darbo sąlygas bei atliekamo darbo pobūdį. Elektros prietaiso naudojimas ne pagal paskirtį gali sukelti pavojingas situacijas.**
- h) **Jeigu prietaisas nebuvo naudojamas ilgesnį laiką arba yra naudojamas žemos temperatūros sąlygose, įjunkite jį kelioms minutėms be apkrovos tam, kad tepalas tinkamai pasiskirstytų pavaros mechanizme.**
- i) **Elektros prietaisus valykite minkštu, drėgnu (ne šlapiu) skuduru ir muilu. Nenaudokite benzino, tirpiklių bei kitų priemonių galinčių pažeisti prietaisą.**
- j) **Elektros prietaisą laikykite/transportuokite tik po to, kai įsitikinsite, kad jo visos besisukančios dalys yra užblokuotos ir saugomos originaliomis, specialiai tam skirtomis detalėmis.**
- k) **Elektros prietaisą laikykite sausoje, apsaugotoje nuo dulkių bei drėgmės vietoje.**
- l) **Elektros prietaisą transportuokite originalioje pakuotėje, saugančioje nuo mechaninių pažeidimų.**



ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Remontas:

- a) **Prietaisą turi remontuoti tik kvalifikuotas specialistas, naudojantis tik originalias atsargines dalis. Tik tokiu atveju elektros prietaiso naudojimas bus saugus.**
- b) **Jeigu sugedo elektros prietaiso laidas, jį pakeisti galima pas gamintoją, specializuotame remonto punkte arba gali tai atlikti specialistas tam, kad išvengtumėte pavojaus.**



ĮSPĖJIMAS!

Darbo su elektros prietaisu metu laikykitės pagrindinių saugaus darbo nuorodų. Tokiu būdu išvengsite gaisro, elektros smūgio bei mechaninių susižalojimų pavojaus.



ĮSPĖJIMAS!

SAUGOS NUORODOS DIRBANT SU ELEKTRINĖMIS ŽIRKLĖMIS SKARDAI. ĮSPĖJIMAS!

Įrankis yra skirtas darbui patalpose. Nesinaudokite įrenginiu arti degių dulkių bei dujų. Darbo vieta turi būti gerai apšviesta.

- a) **Elektros įrankis nėra skirtas atlikti stacionarius darbus.**

Negalima jo tvirtinti spaustuvoje arba darbostalyje.

- b) **Būtina apsaugoti ruošinį. Naudokite apkaabas, spaustuvus bei kitus priedus skirtus ruošinio tvirtinimui. Ruošinio tvirtinimas apkaboje arba spaustuvoje yra saugesnis negu jo laikymas rankoje.**
- c) **Prieš įjungdami įrankį patikrinkite ar jis nesiliečia su ruošiniu ir ar ruošinis yra saugiai pritvirtintas. Įsitinkinkite, kad po ruošiniu yra pakankamai vietos ir įrankis dirbs be kliūčių bei arti pjūvio vietos nėra elektros laidų. Elektros laido perpjovimas gali sukelti elektros smūgį.**
- d) **Prieš įjungdami įrankį bei darbo metu ranka tvirtai laikykite įranki. Siekiant užtikrinti tinkamą įrankio aušinimą darbo metu negalima uždengti ventiliacinių angų įrankio korpusu.**
- e) **Nelieskite įrankio judančių dalių. Yra susižeidimo pavojus.**
- f) **Naudokite tik originalius priedus. Nenaudokite susidėvėtų arba sužalotų priedų bei nedelsiant keiskite juos.**
- g) **Neperkraukite įrankio! Neįjunkite medžiagos storesnės negu aprašyta šioje instrukcijoje. Perkrova mažina įjaušimo kokybę ir sutrumpina prietaiso veikimo laiką. Jeigu pastebėjote, kad įrankis veikia netinkamai, iš jo eina dūmai, keisti garsai, nedelsiant išjunkite jį ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.**
- h) **Darbo metu dėvėkite apsauginius akinius, apsaugines pirštines bei atkreipkite ypatingą dėmesį į maitinimo laidą. Pasirūpinkite tuo, kad maitinimo laidas nebūtų arti pjovimo vietos. Taip pat atkreipkite dėmesį, kad įjaušiami skardos gabaliukai nebūtų nukreipti į kūną arba į maitinimo laidą. Įjaušama skarda turi aštrias briaunas ir galima lengvai susižeisti arba perpjauti maitinimo laidą. Jeigu reikia, būtina pastumti besisukančią skardą nuo savęs arba nuo maitinimo laido, prilaikant ją rankomis (dėvėkite apsaugines pirštines).**
- i) **Medžiaga iš karto po perpjovimo yra karšta. Niekada nelieskite jo plikomis rankomis.**
- j) **Prieš padedant elektros įrankį palaukite, kol jis visiškai sustoja. Niekuomet negalima padėti įrankio ant perpjautos medžiagos. Jeigu perpjauta medžiaga patenka į įrankį, tai gali būti sužalojimo arba nelaimingo atsitikimo priežastimi.**
- k) **Negalima naudoti įrankio, jeigu jo maitinimo laidas yra pažeistas. Reguliariai tikrinkite ar maitinimo laidas nėra suplėšytas arba įpjautas aštriu skarda.**
- l) **Jeigu laidas yra pažeistas, joku būdu nelieskite jo; jeigu laidas yra pažeidžiamas darbo metu, iš karto ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo. Pažeistas maitinimo laidas gali būti elektros smūgio priežastimi.**

ELEKTROS ĮRANKIO SANDARAI IR PASKIRTIS:

Žirklys skardai – tai rankinis įrankis su II klasės izoliacija. Įrankis turi kolektorinį vienfazį kintamosios srovės variklį, kuriuo apsisukimų greitis yra pakeistas stumiamaisiais judesiais.

Elektros įrankis yra skirtas paprastos, banguotos bei trapecinės skardos pjovimui, įpjovimams atlikti – netgi mažo skersmens kreivuose paviršiuose. Taip pat yra skirtas plieninės, aliuminio bei spalvotų metalų skardos bei plastiko plokščių pjovimui. Maksimalus pjovimo storis yra nurodytas techninių duomenų lentelėje.

ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite žirklių čerpės su mineraliniais akmenkais pjovimui. Tai gali būti pjovimo įrankio atbukimo.

13. Uchvyt stempla
14. Dodatková tuleja mocujúca
15. Klucz płaski
16. Klucz imbusowy 3 mm
17. Klucz imbusowy 4 mm

Rys.C: 18. Stempel tnący płaski do blachy płaskiej i trapezowej
19. Tłok

DANE TECHNICZNE:

Napięcie znamionowe	230 V
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Moc znamionowa	380 W
Prędkość skokowa n ₀	1700/min
Maks. grubość cięcia blachy stalowej	1,8 mm
Maks. grubość cięcia blachy ze stali nierdzewnej	1,0 mm
Maks. grubość cięcia blachy aluminiowej	2,0 mm
Maks. grubość cięcia płyty plastikowej	2,8 mm
Szerokość śladu cięcia	5 mm
Min. średnica wycięcia	25 mm
Dopuszczalne odchylenie uchwyty matrycy od osi silnika	≤ 3°
Klasa sprzętu	□ / II
Masa	1,9 kg

■ Informacja na temat hałasu i wibracji

Pomiarów HAŁASU/WIBRACJI dokonano zgodnie z normą EN60745.

Poziom ciśnienia akustycznego (LpA) narzędzia wynosi: 86,7 dB(A), zaś poziom mocy akustycznej (LWA) 97,7 dB(A).
Tolerancja pomiaru KpA/KwA=3dB(A).



OSTRZEŻENIE!

STOSOWAĆ ŚRODKI OCHRONY SŁUCHU!

Poziom wibracji (suma wektorowa z trzech kierunków) wynosi: 3,508 m/s² (tolerancja pomiaru -K=1,5m/s²).

Poziom wibracji podany w niniejszej instrukcji może służyć do porównywania elektronarzędzi oraz być zastosowany do wstępnej oceny ekspozycji na wibracje.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom wibracji może odbiegać od podanego.

Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na wibracje podczas całego czasu pracy. Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na wibracje, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, ustalenie kolejności operacji roboczych.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY:



OSTRZEŻENIE: By zminimalizować ryzyko doznania urazu, przed założeniem lub zdjęciem akcesoriów bądź przed wykonaniem regulacji lub naprawy wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego.

■ Zmiana kierunku cięcia

Uchwyty matrycy i prowadnicy (7) można ustawić w czterech pozycjach,

obracając go co 90°.

1. Poluzować tuleję mocującą (3) za pomocą klucza płaskiego (15) na tyle, aby uchwyty matrycy i prowadnicy (7) można było obrócić (rys. B).
2. Obrócić uchwyty matrycy i prowadnicy (7) w prawo lub w lewo, o 90° w stosunku do osi elektronarzędzia. Należy zwrócić uwagę na to, aby wpuszty uchwyty zażębiły się właściwie w otworze obudowy przekładni i docisnąć uchwyty.
3. Dokręcić tuleję mocującą (3) uchwyty matrycy i prowadnicy (7).

■ Ustawienie przerwy pomiędzy matrycą a prowadnicą

W zależności od grubości przecinanej blachy należy ustawić właściwą przerwę pomiędzy matrycą (6) a prowadnicą (5).

W tym celu należy za pomocą klucza imbusowego (16) poluzować śruby mocujące (4) i dopasować przerwę do grubości materiału. Po ustaleniu odpowiedniej szczeliny dociągnąć śruby mocujące (4).

■ Wymiana matrycy i prowadnicy stempla tnącego

1. Używając 3 mm klucza imbusowego (16) odkręcić śruby z gniazdem sześciokątnym (4), mocujące matrycę (6) i prowadnicę stempla tnącego (5).
2. Oczyszczyć powierzchnie styczne uchwyty matrycy i prowadnicy (7). Umieścić nową matrycę oraz prowadnicę nożną.
3. Przykręcić z powrotem śruby (4) za pomocą klucza imbusowego (16).

■ Wymiana płaskiego stempla tnącego

1. Używając 3 mm klucza imbusowego (16) odkręcić śruby z gniazdem sześciokątnym (4), mocujące prowadnicę stempla tnącego (5) i zdjąć prowadnicę.
2. Używając dołączonego klucza płaskiego (15) odkręcić tuleję mocującą (3) i wyjąć uchwyty matrycy i prowadnicy (7).
3. Zwolnić i wyjąć zużyty płaski stempel tnący (18) (patrz rys. C) i zastąpić go nowym.
4. Zmontować części w odwrotnej kolejności.



UWAGA! Przy zakładaniu uchwyty matrycy i prowadnicy (7) zwrócić uwagę, żeby rowek wpusztowy stempla (18) był obrócony w kierunku uchwyty (7).

■ Sprawdzenie poprawności zamontowania stempla

WAŻNE! Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia przed włączeniem noży należy OBOWIĄZKOWO sprawdzić poprawność zamontowania stempla w następujący sposób:

1. Wyjąć gumowy korek otworu regulacyjnego (2).
2. Włożyć w otwór regulacyjny kluczy imbusowy (16) i obrócić go o 360°, kontrolując ruch stempla. Prawidłowo zamontowany stempel tnący powinien swobodnie przesuwać się w prowadnicy (5) i wchodzić w matrycę (6). W przeciwnym razie należy nieco zwolnić śruby mocujące (4) i poprawnie ustawić prowadnicę (5) i matrycę (6) odnośnie stempla tnącego. Następnie dokręcić śruby mocujące (4) i ponownie sprawdzić ruch stempla.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY PRZY UŻYCIU STEMPLA OKRĄGŁEGO:

■ Mocowanie okrągłego stempla tnącego

1. Używając dołączonego klucza płaskiego (15) odkręcić tuleję mocującą (3) i wyjąć uchwyty matrycy i prowadnicy (7).
2. Zwolnić wyjątki płaski stempel tnący (18) (patrz rys. C).
3. Włożyć okrągły stempel tnący (10) w uchwyty tłoka (19) (rys. D).

- Założyć tuleję tłoka (11) z zamocowanym uchwytem stempla (13). Należy zwrócić uwagę na to, aby wpuścić tuleję tłoka zazębioną się właściwie w otworze obudowy przekładni i docisnąć tuleję.
- Zamocować tuleję tłoka dokręcając dodatkową tuleję mocującą (14).
- Za pomocą klucza imbusowego (16) sprawdzić poprawność zamontowania stempla (patrz punkt: **Sprawdzenie poprawności zamontowania stempla**).
- Wymiana okrągłego stempla tnącego (10) na stempel płaski (18) odbywa się w odwrotnej kolejności.

■ Zmiana kierunku cięcia

Uchwyt stempla (13) można ustawić w dowolnej pozycji, obracając go o 360°. W tym celu należy za pomocą klucza imbusowego (17) poluzować śrubę mocującą (12) i obrócić uchwyt na wymaganą pozycję (patrz rys. E). Po ustaleniu dociągnąć śrubę mocującą (12).

■ Wymiana uchwytu stempla tnącego

- Używając 4 mm klucza imbusowego (17) poluzować śrubę z gniazdem sześciokątnym (12) i wyjąć uchwyt z tulei tłoka.
- Włożyć nowy uchwyt w tuleję tłoka, ustawić go w odpowiedniej pozycji i mocno dokręcić śrubę mocującą (12).

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY:

- Upewnić się, że źródło zasilania ma parametry odpowiadające parametrom urządzenia podanym na tabliczce znamionowej.
- Zawsze sprawdzać położenie wyłącznika. Podłączać do zasilania tylko gdy wyłącznik jest zwolniony. W przeciwnym wypadku, po podłączeniu do zasilania, urządzenie włączy się, co może być przyczyną poważnego wypadku.
- Upewnić się, czy przewód i wtyczka są w dobrym stanie. W przypadku pracy z przedłużaczem zaleca się stosowanie jak najkrótszych przedłużaczy. Przedłużacz powinien być całkowicie rozwinięty.

PRACA:

■ Włączanie i wyłączanie

Włączanie: Przesunąć wyłącznik (8) w kierunku obudowy przekładni (1), aż do zapadnięcia się i przez to zablokowania wyłącznika.

Wyłączanie: Nacisnąć tylną, uniesioną część wyłącznika (8) – nastąpi zwolnienie i powrót wyłącznika do pozycji początkowej.

■ Wskazówki dotyczące pracy



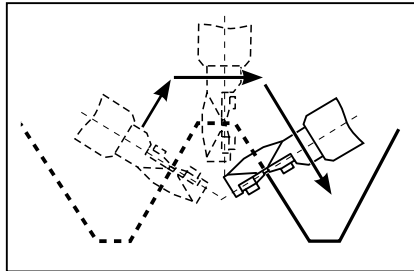
UWAGA! Podczas pracy należy nosić rękawice ochronne. Przy cięciu blachy powstają ostre zadziory, które mogą skaleczyć osobę obsługującą lub uszkodzić przewód zasilający.



UWAGA! Należy zachować ostrożność przy obchodzeniu się z opilkami. Ostre końce opilków mogą skaleczyć osobę obsługującą elektronarzędzie.

- Przed przyłożeniem elektronarzędzia do przedmiotu obrabianego, należy je uruchomić.
- W celu zwiększenia szybkości pracy oraz wydłużenia żywotności stempla tnącego i matrycy należy zewnętrzną powierzchnię blachy pokryć wzdłuż planowanej linii cięcia olejem maszynowym.
- Do cięcia blachy płaskiej i trapezowej używać stempla płaskiego (patrz rys. A1, F). W celu cięcia blachy trapezowej przesuwac urządzenie jak pokazano na poniższym rysunku.

dzenie jak pokazano na poniższym rysunku.



Pracę można ułatwić przestawiając matrycę (6) o 90 stopni tak aby prowadnica (5) była równoległa do zagiętej blachy trapezowej.

- Do cięcia blachy płaskiej i falistej oraz wycinania od środka materiału używać stempla okrągłego (patrz rys. A2, G). Przed wykonywaniem wycięcia należy najpierw wywiercić otwór by wprowadzić urządzenie.
- Podczas pracy trzymać urządzenie zawsze prostopadle w stosunku do powierzchni blachy. Nie zaleca się przechylania urządzenia na boki. Zmniejsza to wydajność i może spowodować uszkodzenie stempla tnącego.
- Cięcie ma miejsce podczas ruchu stempla do dołu. Elektronarzędzie należy prowadzić równomiernie, lekko je popychając w kierunku cięcia. Zbyt silny posuw powoduje zmniejszenie trwałości narzędzi roboczych i może doprowadzić do uszkodzenia elektronarzędzia.
- Elektronarzędzie pracuje spokojniej, jeżeli podczas cięcia lekko jest unoszone. W przypadku zablokowania się stempla, należy natychmiast wyłączyć elektronarzędzie, stempel nasmarować i uwolnić blachę korzystając z otworu regulacyjnego: wyjąć korek (2), włożyć do otworu klucz imbusowy (16) i obrócić go o 360° przesuwając stempel do góry. Nie stosować siły – stosowanie siły może spowodować uszkodzenie stempla lub matrycy.
- Proste linie łatwiej ciąć, gdy elektronarzędzie prowadzone jest wzdłuż linii.
- Do cięcia konturów elektronarzędzie należy prowadzić wzdłuż szablonu.
- Podczas pracy stempel tnący należy smarować olejem maszynowym co 10 min.



UWAGA: Kończąc cięcia należy wyjmować głowicę tnącą z obrabianego materiału z włączonym silnikiem. W przeciwnym razie można uszkodzić stempel tnący.

Dokładne cięcie można uzyskać do momentu gdy stempel tnący się nie ściska. Zużyty stempel powinien zostać wymieniony na nowy. Zawsze na czas wymieniać zużyty stempel oraz matrycę.

UWAGA: Nie wolno ostrzyć zużytych stempli oraz matrycy!

KONSERWACJA I PZEGŁĄDY:



UWAGA: Przed przeglądem, konserwacją lub naprawą urządzenia zawsze sprawdzić czy jest wyłączone i odłączone od zasilania.

■ Przegląd stempla, matrycy i uchwytu

Dłuższą żywotność i wydajność można osiągnąć dbając o to, aby stemple i matryce zawsze były ostre.

LT

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA ELEKTRINĖS ŽIRKLĖS SKARDAI TNB380K Originalios instrukcijos vertimas



PRIEŠ RADEJANT DARBĄ SUSIPAŽINKITE SU INSTRUKCIJA.

Išsaugokite instrukciją, nes gali būti reikalinga vėliau.

ĮSPĖJIMAS! Prašome perskaityti visus įspėjimus dėl saugaus naudojimo pažymėtus simboliais ⚠ bei visas nuorodas dėl saugaus naudojimo.



Žemiau pateikiame įspėjimų dėl saugos bei saugos nuorodų nesilaikymas gali būti elektros smūgio, gaisro ir/arba sunkių kūno sužalojimų priežastimi.

Išsaugokite visus įspėjimus ir visas saugos nuorodas, kad vėliau būtų galima jais pasinaudoti.

Žemiau pateiktose įspėjimuose sąvoka „elektros prietaisas“ apibūdina elektros prietaisą maitinamą elektros energija iš elektros tinklo (maitinimo laidais) arba elektros prietaisą maitinamą akumuliatoriumi (batais).



ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Sauga darbo vietoje:

- Darbo vietoje turi būti švaru, tvarkinga bei geras apšvietimas. Tinkama bei netinkama darbo vietos apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Nenaudoti elektros prietaiso sprogiuose aplinkoje, kurioje yra degūs skysčiai, degios dujos arba dulkės. Elektros prietaiso darbu metu susidaro elektros kibirkštis, todėl gali užsidegti esantis aplinkoje garai.
- Darbo vietoje negali būti vaikų bei pašaliniai. Dėmesio nukreipimas gali būti elektros prietaiso valdymo praradimo priežastimi.



ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Elektros sauga:

- Elektros prietaisų kištukai turi atitikti elektros lizdo tipui. Jokių būdu negalima keisti kištuko. Jeigu elektros prietaisas turi įžeminimą, negalima naudoti ilginuovo. Originalių kištukų bei lizdų naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai, centrinio šildymo radiatoriai bei šaldytuvais. Kontaktais su įžemintais paviršiais didina elektros smūgio pavojų.
- Saugokite prietaisą nuo lietaus ir drėgmės. Jeigu vanduo patenka į elektros prietaisą, padidėja elektros smūgio rizika.
- Nenaudokite laidų ne pagal paskirtį. Neneškite įrenginio paėmę už laido, neturkite už jo norėdami išjungti kištuką iš elektros lizdo. Laidą klokite taip, kad jo neveiktų karštis, jis neišsitemptų alyva ir jo nepažeistų aštrios detalės ar judančios prietaiso dalys. Pažeistas laidas gali tapti elektros smūgio priežastimi.
- Jeigu elektros prietaisas yra naudojamas lauke, laido prailginimui naudokite tik specialiai tam skirtus prailgintuvus. Prailgintuvų skirtų darbui lauke naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- Jeigu negalima išvengti elektros prietaiso naudojimo

drėgnoje aplinkoje, naudokite RCD įrenginį. RCD įrenginio naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.



ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Žmonių sauga:

- Prietaisu negali naudotis asmenys (tame tarpe vaikai) turintis fizinį, jutimo arba psichinį negalavimą, taip pat asmenys neturintis darbo patirties arba nesusipažinę su prietaisu, nebent toks darbas vyksta stebint specialistui arba pagal prietaiso naudojimo instrukciją, kuri buvo perduota asmeniui atsakingu už saugą.
- Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką Jūs darote ir, dirbdami su elektros prietaisu, vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su prietaisu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholi ar medikamentus. Akimirksniu neatidumas naudojant prietaisą gali tapti rimtu sužalojimų priežastimi.
- Dėvėkite tinkamą aprangą. Nešiokite apsauginius akinius. Apsauginės aprangos, tokios kaip dulkių kaukė, neslystantis apsauginiai batai, šalmai, asinės, naudojimas sumažina sužalojimų grėsmę.
- Saugokitės, kad neįjungtumėte prietaiso atsitiktinai. Prieš įjungiant kištuką į elektros lizdą ir/arba prieš akumuliatoriaus įjungimą bei prieš paimant arba pernešant prietaisą įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas. Prietaiso pernešimas su pirštu ant jungiklio arba prietaiso įjungimas į maitinimo tinklą gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.
- Prieš įjungdami prietaisą pašalinkite raktus. Prietaiso besisukančioje dalyje esantis įrankis ar raktas gali tapti sužalojimų priežastimi.
- Nepasilenkite pernelyg į priekį. Dirbdami atsistokite patikimai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Patikima stovėseną ir tinkamą kūno laikyseną leis geriau kontroliuoti prietaisą netikėtose situacijose.
- Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite plaučių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo besisukančių prietaiso dalių. Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios prietaiso dalys.
- Jeigu įrenginiai yra pritaikyti prijungimui prie dulkių nusirbimo ir dulkių surinkėjo, įsitikinkite, kad šie įrenginiai tinkamai prijungti ir panaudoti pagal paskirtį. Dulkių surinkėjų panaudojimas sumažina dulkių poveikio pasekmes.



ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Rūpestinga elektros prietaisų priežiūra ir naudojimas

- Neperkraukite prietaiso. Naudojamo prietaiso galtingumas turi atitikti atliekamam darbui. Tinkamai parinktas elektros prietaisas leis atlikti darbą gerai ir saugiai.
- Nenaudokite elektros prietaiso su sugedusiu jungikliu. Elektros prietaisas, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.

Doporučuje se přefouknání stlačeným vzduchem ventilačních otvorů, zabrání to poškození ložisek a odstraní prach bránící prostupu vzduchu chladícího motor.

PORUCHY A JEJICH ODSTRAŇOVÁNÍ:

Pro zajištění řádné efektivity a bezpečnosti by měly veškeré opravy provádět autorizované servery s použitím původních náhradních dílů.

DOPRAVA:

Elektronářadí dopravujte a skladujte v transportním kufříku, který chrání před vlhkem, prachem a drobnými objekty, zvláště je třeba zabezpečit ventilační otvory. Drobné části, které proniknou dovnitř krytu, můžou poškodit motor.

PIKTOGRAMY:

Vysvětlení ikon umístěných na firemním štítku a na informačních nálepkách na zařízení:



«Před spuštěním zařízení si přečtěte návod na obsluhu»



«Používejte ochranné masky proti prachu»



«Vždy používejte ochranné brýle»



«Používejte vhodnou ochranu sluchu»



«Zařízení s II. ochrannou třídou s dvojitou izolací»

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ:



POZOR: Zobrazený symbol znamená zákaz likvidace zařízení dohromady s jinými odpady (na porušení zákazu se vztahuje pokuta). Nebezpečné složky, které se nacházejí v elektrickém a elektrotechnickém vybavení mají negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví.

Domácnosti by se měly zapojit do získávání zpět a opětovného využívání (recyklace) starých elektrospotřebičů. V Polsku a v Evropě se tvoří nebo už existuje systém sběru elektroodpadu, v rámci kterého mají všechna prodejní místa elektrospotřebičů povinnost přijímat elektroodpad. Kromě toho existují sběrná místa pro elektroodpad.

VÝROBCE:

PROFIX Sp. z o.o.,
ul. Marywilska 34,
03-228 Warszawa, Polsko

ZÁRUKA:

Záruční lhůta zařízení TRYTON se uvádí na záručním listu. Na přirozené opotřebení a poškození vzniklá v důsledku přetížení nebo nesprávné obsluhy se záruka nevztahuje.

Poškození vzniklá z materiálové vady nebo výrobní vady budou odstraněna bezplatně opravením nebo výměnou zařízení.

Reklamacie poškozených zařízení TRYTON budou vyřizovány, pokud tato budou dodána ve stavu, v jakém byla vada zjištěna, nerozmontována, do autorizované servisní opravy nebo prodejního místa.



Politika firmy PROFIX je politikou průběžného zdokonalování výrobků, z toho důvodu si firma vyhrazuje právo změnit specifikaci výrobku bez předchozího informování. Obrázky, uvedené v návodu na obsluhu, jsou pouze příklady a mohou se lišit od skutečného vzhledu zakoupeného zařízení. Tento návod je chráněn autorským zákonem. Jeho kopírování / rozmnožování bez písemného souhlasu společnosti PROFIX s.r.o. je zakázáno.

Užívání použitých matic a stempli značně obníza vydajnosť urzariadenia a môže byť príčinou uszkozdzenia. Ješli stvierdzi się oznaki zuzyčia należy niezwłocznie wymienić stempel i matrycę (ewentualnie uchwyty (13)).

Do wymiany polecamy oryginalne akcesoria marki TRYTON:

Kod produktu: EATNB01

Kod produktu: EATNB02



■ Przegład przewodu zasilajacego

Zawsze sprawdzac czy przewód oraz wtyczka są w dobrym stanie. Ješli konieczna jest wymiana przewodu zasilajacego, należy tego dokonac w autoryzowanym serwisie.

■ Przegład śrub mocujacych

Regularnie sprawdzac czy wszystkie śruby obudowy urzariadenia są dobrze dokręcone. Ješli którakolwiek ze śrub jest poluzowana należy natychmiast ją dokręcić w celu unikniecia zagrozenia. Zaniedbanie tego może doprowadzić do poważnego wypadku.

■ Konserwacja silnika

W celu unikniecia uszkozdzeń nie dopuszczac do kontaktu uzwojeri silnika z wodą lub olejem.

■ Czyszczenie

Aby zapewnić bezpieczną i wydajną pracę, elektronarzędzie i szczeliny wentylacyjne należy utrzymywać w czystości.

Zaleca się czyszczenie urzariadenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.

Zewnętrzne plastikowe części mogą być oczyszczone za pomocą wilgotnej tkaniny i delikatnego czyszczacego środka. NIGDY nie należy wykorzystywać środków rozpuszczajacych; mogą one uszkozdzić części urzariadenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urzariadenia nie dostała się woda.

Po pracy w środowisku silnie pyłącym zaleca się przedmuchiwanie sprężonym powietrzem otworów wentylacyjnych, zapobiegnie to uszkozdzeniom łożysk i usunie pył blokujący dopływ powietrza chłodzacego silnika.

USTERKI I ICH USUWANIE:

Aby zapewnić należytą wydajność i bezpieczeństwo wszelkie naprawy powinny być przeprowadzane przez autoryzowane serwisy z użyciem oryginalnych części zamiennych.

TRANSPORT

Urządzenie transportować i składować w kufrze transportowym chroniącym przed wilgocią, wnikaniem pyłu i drobnymi obiektami. Zwłaszcza należy zabezpieczyć otwory wentylacyjne. Drobnie elementy, które dostaną się wewnątrz obudowy mogą uszkozdzić silnik.

PIKTOGRAMY:

Objaśnienia ikonek znajdujących się na tabliczce znamionowej i naklejkach informacyjnych:



«Przed uruchomieniem należy przeczytać instrukcję obsługi»



«Stosować maskę przeciwpyłową»



«Zawsze stosować okulary ochronne»



«Stosować środki ochrony sluchu»



«Urządzenie II klasy ochronności z izolacją podwójną»

OCHRONA ŚRODOWISKA:



UWAGA: Przedstawiony symbol oznacza zakaz umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami (z zagrożeniem karą grzywny). Składniki niebezpieczne znajdujące się w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym wpływają negatywnie na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

Gospodarstwo domowe powinno przyczyniać się do odzysku i ponownego użycia (recyklingu) zużytego sprzętu. W Polsce i w Europie tworzony jest lub już istnieje system zbierania zużytego sprzętu, w ramach którego wszystkie punkty sprzedaży ww. sprzętu mają obowiązek przyjmować zużyty sprzęt. Ponadto istnieją punkty zbiórki ww. sprzętu.

PRODUCENT:

PROFIX Sp. z o.o.,
ul. Marywilska 34,
03-228 Warszawa

GWARANCJA:

Okres gwarancji urządzeń TRYTON jest podany w karcie gwarancyjnej. Naturalne zużycie oraz uszkodzenia powstałe w wyniku przeciążenia lub niewłaściwej obsługi nie podlegają gwarancji.

Uszkodzenia wynikłe z wady materiałowej lub błędów produkcyjnych zostaną usunięte bezpłatnie w drodze naprawy lub wymiany urządzenia.

Reklamacje uszkodzonych urządzeń TRYTON będą rozpatrzone, jeśli zostaną dostarczone w stanie, w jakim stwierdzono wadę, nie rozmontowane, do autoryzowanego serwisu lub punktu sprzedaży.

RU

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ НОЖНИЦЫ ПО ЛИСТОВОМУ МЕТАЛЛУ TNB380K**

Перевод оригинальной инструкции



ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Хранить инструкцию для возможного применения в будущем.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасности при эксплуатации, обозначенными символом ⚠ и всеми указаниями по технике безопасности.

Несоблюдение указанных ниже предупреждений, касающихся безопасности и указаний по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам тела.

Необходимо хранить все предупреждения и указания, касающиеся техники безопасности, чтобы можно было воспользоваться ними в будущем.

В указанных ниже предупреждениях слово „электроинструмент“ означает электроинструмент с питанием от сети (посредством электрического кабеля) или электроинструмент, питаемый от аккумулятора (беспроводное питание).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Техника безопасности на рабочем месте:

- a) Необходимо поддерживать порядок и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение являются причиной несчастных случаев.
- б) На следует использовать электроинструмент во взрывоопасной среде, образующейся легко-воспламеняющимися жидкостями, газами или пылью. Электроинструмент создаёт искры, которые могут привести к воспламенению пыли или испарений.
- в) Не допускать детей и наблюдателей в места, в которых применяются электроинструменты. Отвлечение внимания может привести к потере контроля над электроинструментом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Электробезопасность:

- a) Штепсельные вилки должны соответствовать сетевым розеткам. Ни в коем случае не переделывать каким-либо образом штепсельную вилку. Не применять каких-либо удлинителей электропитания в случае использования электроинструментов, имеющих провод электропитания с защитным заземляющим проводником. Отсутствие переделок штепсельных розеток и сетевых розеток снижает опасность поражения электрическим током.
- б) Необходимо избегать прикосновения к поверхности заземлённых или закороченных на массу элементов,

таких как трубы, нагреватели, радиаторы центрального отопления и холодильные агрегаты. В случае прикосновения заземлённого или закороченного на массу элемента увеличивается опасность поражения электрическим током.

- в) Не подвергать электроинструменты воздействию дождя или влажных условий. В случае попадания в электроинструмент воды увеличивается опасность поражения электрическим током.
- г) Не создавать опасности повреждения кабеля электропитания. Ни в коем случае не использовать кабеля электропитания, чтобы переносить или тянуть электроинструмент или для извлечения штепсельной вилки из розетки. Кабель электропитания должен находиться вдали от источников тепла, масел, острых краёв и движущихся частей. Повреждённые или запутанные кабели электропитания увеличивают опасность поражения электрическим током.
- д) Если электроинструмент эксплуатируется на свежем воздухе, следует использовать удлинители кабеля электропитания, предназначенные для работы вне помещений. Использование удлинителя кабеля электропитания, предназначенного для работы вне помещений, снижает опасность поражения электрическим током.
- е) Если эксплуатация электроинструмента во влажной среде неизбежна, в качестве защиты от напряжения питания необходимо использовать защитное устройство по разностному току (RCD). Применение защитного устройства по разностному току снижает опасность поражения электрическим током.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Индивидуальная безопасность:

- a) Настоящее оборудование не предназначено для эксплуатации лицами (включая детей) с физическими, сенсорными или умственными ограничениями или лицами, не имеющими опыта или не знающими оборудования, разве что это осуществляется под надзором или в соответствии с инструкцией по эксплуатации оборудования, переданной лицами, отвечающими за их безопасность.
- б) Необходимо быть предусмотрительным, наблюдать за работой и руководствоваться здравым смыслом во время эксплуатации электроинструмента. Не следует эксплуатировать электроинструмент в состоянии переутомления или находясь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Мгновенное невнимания во время эксплуатации электроинструмента может быть причиной травмы пользователя.
- в) Необходимо применять средства личной защиты.

Выпinná: Сжать задний зведнутую часть выпинача (8) – доjde к jeho uvolnĕní a návratu do počáteční polohy.

■ Pokyny týkající se práce

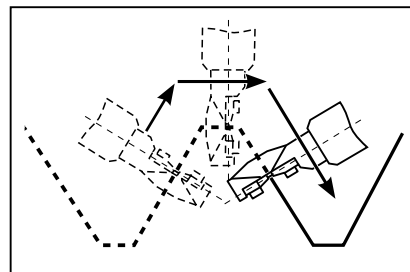


POZOR! Bĕhem práce používejte ochranné rukavice. Při řezání plechu vznikají ostré hrany, které mohou poranit obsluhu nebo poškodit vodič napájení.



POZOR! Je třeba uchovávat opatrnost bĕhem zacházení s pilinami. Ostré hrany pilin mohou způsobit osobĕ obsluhující nářadí poranĕní.

1. Před pŕiložením elektronářadí k obrobku, je třeba je spustit.
2. Pro zvýšení rychlosti práce a prodloužení životnosti řezacího razidla a matrice je třeba vnĕjší povrch plechu namazat podél plánované čáry řezu strojovým olejem.
3. K řezání rovných a tvarovaných plechů používejte ploché razidlo (viz obr. A1, F). Za účelem řezu tvarovaného plechu posunujte zařizení, jak je uvedeno na následujícím obrázku.



Práci lze usnadnit nastavením matrice (6) o 90 stupňů tak, aby bylo vedení (5) rovnobĕžně se zápusťm tvarovaného plechu.

4. K řezání rovného a vlnitého plechu a vyřezávání od středu materiálu s použitím kulatého razítka (viz obr. A2, G). Před provedením výřezu je třeba nejdříve vyvrtat otvor pro zavedení zařizení.
5. Bĕhem práce držte zařizení vždy kolmo k povrchu plechu. Nedoporučuje se naklonĕní do strany. Snížíte to efektivitu a může způsobit poškození řezného razidla.
6. Řez probíhá bĕhem pohybu razidla dolu. Elektronářadí je třeba vést rovnomĕrnĕ, jĕmnĕ je postrĕže ve směru řezu. Příliš silný posuv způsobuje snížení pevnosti pracovních nástrojů a může vést k poškození elektronářadí.
7. Elektronářadí pracuje klidněji, pokud je bĕhem řezu jĕmnĕ nazvedáváno. V pŕípadĕ, že by se razidlo zaseklo, je třeba okamžitĕ elektronářadí vypnout, razidlo namazat a uvolnit plech s využitím regulačního otvoru: vyjmĕte krytku (2), vložte do otvoru imbusový klíč (16) a otočte jej o 360° posunutím razidla nahoru. Nepoužívejte sílu – použití síly může způsobit poškození razidla nebo matrice.
8. Rovné linie se snadněji řezou, když je elektronářadí vedeno podél pravítka.
9. K řezu kontur je třeba elektronářadí vést podél šablony.
10. Bĕhem práce je třeba řezné razidlo mazat strojovým olejem každých 10 min.



POZOR! Po ukončení řezání je třeba vyjmout řezací hlavu z obrábĕného materiálu se zapojeným motorem. V opačném pŕípadĕ je možné poškodit řezné razidlo.

Pŕesné řezání lze zajistit, dokud se řezné razidlo neatupí. Opatŕebenĕ

razidlo je třeba vymĕnit za nové. Vždy vymĕňujte opotŕebenĕ razidlo a matrici dostatečně včas.

POZOR: Opatŕebovaná razidla a matrice se nesmí brousit!

ÚDRŽBA A PROHLÍDKA:



POZOR: Před prohlídkou, údržbou nebo opravou zařizení vždy zkontrolujte, zda je vypnuto a odpojeno od napájení.

■ Prohlídka razidla, matrice a držáku

Dejší životnost a efektivitu lze dosáhnout, když budete pečovat o to, aby razidla a matrice byly vždy ostrĕ.

Používání opotŕebovaných matic a razidel významně snižuje efektivitu zařizení a může způsobit jeho poškození. Pokud budou zjištěny pŕíznamy opotŕebĕní, je třeba neodkladně vymĕnit razidlo i matrici (pŕípadně i držák (13)).

Pŕi výměnĕ doporučujeme původní pŕíslušenství značky TRYTON:

Kód výrobku: EATNB01

Kód výrobku: EATNB01



■ Prohlídka kabelu napájení elektrickým proudem

Vždy si ovĕřujte, zda jsou kabel a zástrčka v dobrĕm stavu. Pokud je nezbytná výměna vodiče napájení, je třeba ji svĕřit autorizovanĕmu servisu.

■ Prohlídka upevňujícího šroubu

Pravidelnĕ kontrolujte, zda jsou všechny šrouby krytu zařizení dobře utaženy. Pokud je kterýkoliv šroub povolený je třeba jej okamžitĕ utáhnout za účelem vyhnout se ohrožení. Nedodržení tohoto postupu může vést k závažné nehodĕ.

■ Údržba motoru

Abyste se vyhnuli poškození, nepŕipusťte styk vinutí motoru s vodou nebo olejem.

■ Čištění zařizení

Pro zajištění bezpečné a efektivní práce, nesmí být v krytu elektronářadí a ventiláčních otvorĕch prach a znečištění. Doporučuje se čištění zařizení bezprostředně po každĕm použití.

Otŕepte zařizení vlhkým hadříkem, s malým množstvím mýdla. Nepoužívejte žádné čistící pŕostředky ani rozpouštědla; mohly by poškodit částí zařizení vyrobenĕ z umĕlé hmoty. Dávejte pozor, aby se dovnitř zařizení nedostala voda.

Úroveň vibrací (Vektorový součet ze tří směrů) je: 3,508 m/s² (tolerance měření - K=1,5m/s²).

Úroveň vibrací uvedenou v tomto návodu lze využít při srovnávání elektronářadí a používat pro předběžné vyhodnocení expozice na vibrace.

Uvedená úroveň vibrací platí pro základní použití elektronářadí. Pokud by bylo elektronářadí použito jinak nebo s jinými pracovními nástroji, a také pokud nebude prováděna dostatečná údržba, úroveň vibrací se může lišit od uvedené. Výše uvedené důvody mohou způsobit zvýšení vystavení vibracím během celé doby práce.

Je třeba uplatnit další bezpečnostní prostředky, jejichž účelem je ochrana obsluhy pily proti důsledkům vystavení vibracím, např.: údržbu elektronářadí a pracovních nástrojů, zajištění vhodné teploty rukou, určení pořadí pracovních úkonů.

PŘÍPRAVA NA PRÁCI:



VÝSTRAHA! Pro minimalizaci rizika úrazu zapněte zařízení před nasazením nebo sundáním příslušenství nebo před provedením nastavení nebo opravy vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku kabelu přívodu elektrické energie z elektrické sítě.

■ Změna směru řezu

Držák matrice a vedení (7) lze nastavit ve čtyřech polohách, otáčením o 90°.

1. Povolit upevňující objímku (3) s použitím plochého klíče (15) do té míry, aby držák matrice a vedení (7) bylo možné otočit (obr. B).
2. Otočit držák matrice a vedení (7) doprava nebo doleva o 90° v poměru k ose elektronářadí. Je třeba věnovat pozornost na to, aby výpustky držáku zapadly správně do otvoru krytu převodu, a přitlačit držák.
3. Utáhnout upevňující objímku (3) držák matrice a vedení (7).

■ Nastavení mezery mezi raznicí a vedením

V závislosti na tloušťce přezávaného plechu je třeba nastavit správnou mezeru mezi raznicí (6) a vedením (5).

Za tímto účelem je třeba s použitím imbusového klíče (16) povolit upevňující šrouby (4) a přizpůsobit mezeru tloušťce materiálu. Po určení příslušné mezery utáhněte upevňující šrouby (4).

■ Výměna matrice a vedení řezného razidla

1. S použitím 3 mm imbusového klíče (16) odšroubujte šrouby s vnitřním šestihranem (4), upevňující raznici (6) a vedení řezného razidla (5).
2. Očistěte styčné plochy držáku matrice a vedení (7). Umístěte novou raznici a vedení nože.
3. Přišroubujte zpět šrouby (4) s použitím imbusového klíče (16).

■ Výměna plochého řezného razidla

1. S použitím 3 mm imbusového klíče (16) odšroubujte šrouby s vnitřním šestihranem (4) upevňující vedení řezného razidla (5) a sundejte vedení.
2. S použitím připojeného plochého klíče (15) odšroubujte upevňující objímku (3) a vyjměte držák matrice a vedení (7).
3. Povolte a vyjměte opotřebené ploché řezné razidlo (18) (viz obr. C) a zastupte jej novým.
4. Namontujte části v opačném pořadí.



POZOR! Při nasazování držáku matrice a vedení (7) věnujte pozornost tomu, aby západná drážka matrice (18) byla otočená ve směru držáku (7).

■ Kontrola správného namontování razidla

DŮLEŽITÉ! Pro zamezení poškození zařízení před zapnutím nůžek je třeba **POVINNĚ** zkontrolovat řádné namontování razidla následujícím způsobem:

1. Vytáhnout pryžovou krytku nastavovacího otvoru (2).
2. Vložit do nastavovacího otvoru imbusový klíč (16), otočit jej o 360° a při tom kontrolovat pohyb razidla. Správně namontované řezné razidlo by se mělo volně posunovat ve vedení (5) a vcházet do matrice (6). V opačném případě je třeba trochu povolit upevňující šrouby (4) a správně nastavit vedení (5) a matrici (6) vůči řeznému razidlu. Následně utáhněte upevňující šrouby (4) a opět zkontrolujte pohyb matrice.

PŘÍPRAVA NA PRÁCI S POUŽITÍM KULATÉHO RAZIDLA:

■ Upevnění kulatého řezného razidla

1. S použitím připojeného plochého klíče (15) odšroubujte upevňující objímku (3) a vyjměte držák matrice a vedení (7).
2. Povolte a vyjměte ploché řezné razidlo (18) (viz obr. C).
3. Vložte kulaté řezné razidlo (10) do držáku pístu (19) (obr. D).
4. Nasaďte objímku pístu (11) s upevňujícím držákem razidla (13). Je třeba věnovat pozornost tomu, aby výpustky objímky pístu zapadly správně do otvoru krytu převodu a přitlačit objímku.
5. Upevněte objímku pístu dotažením dodatečně upevňující objímky (14).
6. S použitím imbusového klíče (16) zkontrolujte správné namontování razidla (viz bot: **Kontrola správného namontování razidla**).
7. Výměna kulatého řezného razidla (10) na ploché razidlo (18) se provádí v opačném pořadí.

■ Změna směru řezu

Držák razidla (13) lze umístit v libovolné poloze jeho otáčením o 360°. Za tímto účelem je třeba s použitím imbusového klíče (17) povolit upevňující šroub (12) a otočit držák do požadované polohy (viz obr. E). Po ustálení polohy utáhnout upevňující šroub (12).

■ Výměna držáku řezného razidla

1. S použitím 4 mm imbusového klíče (17) povolte šroub s vnitřním šestihranem (12) a vyjměte držák z objímky pístu.
2. Vložte nový držák do objímky pístu, nastavte jej do příslušné polohy a pevně utáhněte upevňující šroub (12).

PŘED ZAČÁTKEM PRÁCE:

1. Ujistěte se, že zdroj napájení má parametry, které odpovídají parametrům zařízení, uvedeným na firemním štítku.
2. Vždy prověřujte polohu vypínače. Zapojte zařízení ke zdroji elektrického proudu pouze, pokud je vypínač ve vypnuté poloze. V opačném případě se zařízení po připojení napájení zapne, což by mohlo způsobit závažnou nehodu.
3. Přesvědčte se, zda jsou kabel i zástrčka v dobrém stavu. V případě práce s prodlužovačkou se ujistěte, že parametry prodlužovačky, průměry kabelů, odpovídají parametrům nářadí. Doporučujeme použití co nejkratší prodlužovačky. Prodlužovačka by měla být zcela rozvinutá.

PRÁCE:

■ Zapínání/Vypínání

Zapínání: Přesunout vypínač (8) ve směru krytu převodu (1), až zapadne a tím zajistí vypínač.

Neobходимо обязательно работать с защитными очками. Применение в соответствующих условиях средств личной защиты, таких как противодыльный респиратор, противоскользкая обувь, каска или средства защиты слуха снизит риск получения травмы.

- a) **Необходимо избегать случайного запуска в работу.** Прежде чем вставить вилку кабеля электропитания в сетевую розетку или подключить аккумулятор, а также перед тем, как поднять или перенести электроинструмент, необходимо убедиться, что выключатель электроинструмента находится в положении «выключено». Перенос электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение электроинструмента к сети питания при включенном выключателе может привести к несчастному случаю.
- д) **Прежде, чем запустить электроинструмент в работу, необходимо устранить все ключи.** Ключ, оставшийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травме пользователя.
- е) **Не следует слишком сильно наклоняться.** Необходимо всё время сохранять устойчивость и равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- ж) **Необходимо иметь соответствующую одежду. Не работать в свободной одежде или с бижутерией.** Необходимо, чтобы волосы пользователя, его одежда и рукавицы находились вдали от движущихся элементов. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть зацеплены движущимися частями.
- з) **Если оборудование приспособлено для присоединения внешнего пылеотвода (пылеулавливающего устройства) и поглотителя пыли, необходимо убедиться, что они присоединены и правильно применяются.** Применение поглотителей пыли может уменьшить опасность, связанную запыленностью.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Эксплуатация и уход за электроинструментом:

- a) **Не допускать перегрузки электроинструмента.** Применять электроинструмент с мощностью, соответствующей выполняемой работе. Надлежащий электроинструмент позволит лучше и безопаснее работать при нагрузке, на которую он рассчитан.
- б) **Не следует применять электроинструмент, если его выключатель не включается и не выключается.** Каждый электроинструмент, который не может включаться или выключаться выключателем, представляет опасность и должен быть передан на ремонт.
- в) **Необходимо отсоединить штепсельную вилку от источника питания электроинструмента и/или отсоединить аккумулятор прежде чем выполнить какую-либо установку, замену части или складирование устройства.** Такие предупредительные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента в

работу.

- г) **Неиспользуемый электроинструмент следует хранить в недоступном для детей месте и не разрешать тем, кто незнаком с электроинструментом или настоящей инструкцией, пользоваться электроинструментом.** Электроинструмент опасен в руках необученных пользователей.
 - д) **Следует выполнять технический уход за электроинструментом.** Необходимо проверить соосность или отсутствие заедания (защемления) подвижных элементов, трещин частей, а также все другие факторы, могущие влиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения неисправности, необходимо выполнить ремонт электроинструмента. Причиной многих несчастных случаев является непрофессиональный способ выполнения технического ухода.
 - е) **Режущий инструмент должен быть острым и чистым.** Соответствующее содержание и уход за острыми кромками режущего инструмента снижает вероятность защемления и упрощает обслуживание.
 - ж) **Электроинструмент, оснащение, рабочие инструменты и т. п. необходимо применять в соответствии с настоящей инструкцией, учитывая рабочие условия и вид выполняемой работы.** Применение электроинструмента не по назначению может привести к опасным ситуациям.
 - з) **При низкой температуре или после длительного перерыва в эксплуатации рекомендуется включение электроинструмента без нагрузки на несколько минут с целью распределения смазки в механизме привода.**
 - и) **Для чистки электроинструмента применять мягкую, влажную (не мокрую) тряпку и мыло. Не применять бензина, растворителей и других средств, могущих повредить устройство.**
 - й) **Электроинструмент следует хранить/транспортировать, убедившись, что все его подвижные элементы заблокированы и защищены от разблокировки при помощи оригинальных элементов, предназначенных для этой цели.**
 - к) **Электроинструмент должен храниться в сухом месте и быть защищенным от пыли и проникания влаги.**
 - л) **Транспортировку электроинструмента необходимо выполнять в оригинальной упаковке, защищающей от механических повреждений.**
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.



Ремонт:

- a) **Ремонт электроинструмента необходимо поручать исключительно квалифицированному лицу, использующему только оригинальные запасные части.** Это гарантирует безопасность дальнейшей эксплуатации электроинструмента.

- б) Если кабель электропитания будет повреждён, необходимо заменить его специальным кабелем или блоком на предприятии-изготовителе или специализированном ремонтном предприятии.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во время работы с электроинструментом следует обязательно соблюдать основные меры безопасности при работе, чтобы избежать взрыва, пожара, поражения электрическим током, или механической травмы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ С НОЖИЦАМИ ПО ЛИСТОВОМУ МЕТАЛЛУ.

ВНИМАНИЕ! Устройство служит для работы внутри помещений. Не применять инструмент в непосредственной близости к легковоспламеняющимся жидкостям или газам. Место работы должно быть хорошо освещено.

- а) Электроинструмент не приспособлен для стационарных работ. Нельзя его крепить, например, в тисках или на рабочем столе.
- б) Следует закрепить обрабатываемый материал. Применять зажимы, тиски и другие соответствующие принадлежности для крепления обрабатываемого материала. Закрепление обрабатываемого предмета в крепящем устройстве или тисках более безопасно, чем удерживание его в руке.
- в) Перед включением устройства следует проверить, не прикасается ли инструмент к материалу, который должен обрабатываться, и надежно ли закреплен материал. Следует удостовериться, что под обрабатываемым материалом имеется достаточное пространство, которое предоставляет возможность работать с инструментом, а также не находятся ли какой-либо электропровод в диапазоне резки. Пересечение провода под напряжением может стать причиной поражения током.
- г) Перед включением устройства, как и во время работы, следует закрытой ладонью надежно держать устройство. С целью обеспечения соответствующего охлаждения устройства во время работы, вентиляционные отверстия в корпусе не должны быть заслонены.
- д) Нельзя прикасаться к частям устройства, которые находятся в движении. Существует опасность возникновения пореза.
- е) Применять исключительно оригинальные принадлежности. Не применять изношенные или поврежденные принадлежности. Следует их немедленно заменить новыми.
- ж) Не перегружать устройства! Не резать материал с большей толщиной, чем описано в настоящей инструкции. Перегрузка снижает качество резки, а также сокращает живучесть устройства. В случае обнаружения нетипичного поведения устройства, дымления, выпуска странных звуков, следует немедленно выключить устройство и вынуть штепсель из розетки питания.
- з) Во время работы следует носить защитные очки,

защитные перчатки и обращать особое внимание на сетевой провод. Заботиться, чтобы провод питания не оказался на месте резки. Следует обратить внимание, чтобы отрезаемые куски листового металла не были направлены в направлении тела, ни в направлении сетевого провода. Отрезаемый листовой металл имеет острые кромки, о которые можно легко пораниться или же повредить сетевой провод. В случае необходимости следует отодвигать свертывающуюся жечь от себя или же от сетевого провода руками, одетыми в защитные перчатки.

- и) **Материал сразу же после его разрезания может быть горячим. Никогда не следует касаться его голыми руками.**
- л) **Перед откладыванием электроинструмента следует подождать, пока он станет неподвижным. Никогда не следует укладывать устройство на разрезанном материале. Если разрезанный материал проникнет к машине, он может вызвать ее повреждение или даже несчастный случай.**
- м) **Нельзя применять электроинструмент с повреждённым проводом. Следует регулярно проверять, не разорван ли питающий провод или не надрезан ли острой кромкой разрезанного листового металла.**
- н) **Не следует касаться повреждённого провода. В случае повреждения провода во время работы, следует вытянуть штепсель из розетки. Повреждённые провода повышают риск поражения током.**

КОНСТРУКЦИЯ И ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА:

Ножницы по листовому металлу – это устройство ручного типа с изоляцией класса II. Привод представляет собой однофазный коллекторный двигатель переменного тока, скорость вращения которого была преобразована в возвратно-поступательные движения.

Электроинструмент предназначен для резки прямой, гофрированной и трапециевидной листовой стали без деформации, а также для выполнения вырезов – даже в случае кривизны с малыми лучами. Пригоден также для разрезания и вырезания в стальных листах и листовом алюминии, листах из цветных металлов, а также в пластмассовых листах. Значения максимальной толщины резки приведены в таблице статистическими параметрами.

ВНИМАНИЕ! Не применять ножницы для резки кровельной жести с минеральной посыпкой. Это приводит к затуплению режущего инструмента.

Данный электроинструмент предназначен для работ средней интенсивности. Он не пригоден для длительных работ в сложных условиях. **Запрещено применять электроинструмент для работ, требующих применения профессиональных инструментов.**

Каждое применение электроинструмента, несоответствующее указанному выше назначению, запрещено и ведёт к потере гарантии и отсутствию ответственности производителя за возникший в результате этого ущерб.

Какие-либо модификации электроинструмента, осуществлённые пользователем, освобождают производителя от ответственности за повреждения и ущерб, причинённый пользователю и окружающей среде.

Правильная эксплуатация устройства касается также техобслужи-

прудем.

КОНСТРУКЦИЯ УРЧЕНИЯ ЭЛЕКТРОНАРЯДИ:

Нůžky на плеч jsou ruční nářadí s izolací II třídy. Pohání je jednofázový komutátorový motor na střídavý proud, jehož rychlost otáček byla změněna na posuvný zpětný pohyb.

Elektronářadí je určeno k řezání rovných, vlnitých, tvarovaných („trapézových“) a netvarovaných plechů, a k provádění výřezů – i v případě křivek s malými poloměry. Je určeno k přeřezávání a výřezávání v plechu z ocele, hliníku, neželezných kovů a v plastových deskách. Maximální tloušťka řezu je uvedena v tabulce technických údajů.

POZOR! Nepoužívejte nůžky k řezání plechových střešních tašek s minerální posypem. Vede to k otupení řezného nástroje.

Toto elektronářadí je určeno pro práci s průměrnou intenzitou. Není vhodné na dlouhodobou práci v těžkých podmínkách. **Není dovoleno používat toto nářadí k práci, která vyžaduje použití profesionálního nářadí.**

Každé použití zařízení jinak, než to vyplývá z jeho výše uvedeného určení, je zakázané, způsobuje ztrátu záruky a osvobozuje výrobce od odpovědnosti za takto způsobené škody.

Jakékoliv úpravy zařízení prováděné uživatelem osvobozuje výrobce od odpovědnosti za poškození a škody způsobené uživateli a v okolí.

Správné používání elektronářadí se týká také údržby, skladování, dopravy a oprav.

Elektronářadí mohou opravovat pouze servisní opravny určené výrobcem. Zařízení, které je napájeno ze sítě, by měly opravovat pouze osoby, které jsou k tomuto oprávněny.

Je třeba dodržovat všechny pokyny obsažené v tomto návodu. Veškeré osoby používající zařízení nebo provádějící jeho servis by se měly seznámit s tímto návodem a být obeznámené s potenciálními ohroženími možnými během práce se zařízením.

Děti a poststraní osoby nemohou toto zařízení používat. Děti mohou pobývat na pracovišti pouze pod dozorem. Je třeba dodržovat místní bezpečnostní předpisy a předpisy týkající se ochrany zdraví.

I při používání nářadí v souladu s jeho určením nelze zcela eliminovat určité rizikové faktory. Vzhledem ke konstrukci a stavbě stroje se mohou vyskytnout následující ohrožení:

- Dotek pracovního nástroje během práce v nechráněné oblasti elektronářadí;
- Popálení při výměně pracovního nástroje. (Během práce se pracovní nástroj velmi zahřívá, proto je nutné při jeho výměně používat ochranné rukavice);
- Zpětný ráz obráběného předmětu nebo části obráběného předmětu;
- Prasknutí/zlomení pracovního nástroje;
- Poškození sluchu v případě dlouhodobé práce bez chráničů sluchu;
- Zdraví škodlivé emise prachu v případě provádění prací v uzavřených prostorách.

KOMPLETACE:

- Elektrické nůžky na plech - 1 ks.
- Držák kulatého razidla včetně objímky pístu - 1 ks.
- Řezací kulaté razidlo na rovný i vlnitý plech - 1 ks.
- Řezací ploché razidlo na rovný i tvarovaný („trapézový“) plech (namontovaný na stroji) - 1 ks.
- Držák a matrice s vedením (namontovaná na stroji) - 1 ks.
- Přídavná upevňující objímka - 1 ks.

- Uhlíkové kartáče - 2 ks.
- Přepravní kufr - 1 ks.
- Plochy klíč - 1 ks.
- Imbusový klíč - 2 ks.
- Návod na obsluhu - 1 ks.
- Záruční list - 1 ks.

* **Standardní vybavení se může změnit bez předchozího informování.**

SOUČÁSTI ZAŘÍZENÍ:

Číslování součástí zařízení se vztahuje ke grafickému znázornění umístěnému na stránkách 2-3 návodu na obsluhu:

- Obř.A**
1. Kryt převodu
 2. Krytka nastavovací otvoru
 3. Upevňující objímka
 4. Upevňující šrouby s šestihraným zahloubením
 5. Vedení řezného razidla
 6. Matrice
 7. Držák matrice a vedení
 8. Zapínač/vypínač
 9. Kabel napájení
 10. Řezací kulaté razidlo na rovný i vlnitý plech
 11. Objímka pístu
 12. Upevňující šroub s vnitřním šestihranem
 13. Držák razidla
 14. Další upevňující objímka
 15. Plochy klíč
 16. Imbusový klíč 3 mm
 17. Imbusový klíč 4 mm

Obř.C: Řezné razidlo na ploché a tvarovaný („trapézový“) plech

19. Píst

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Jmenovité napětí	230 V
Jmenovitý kmitočet	50 Hz
Odebraný výkon	380 W
Skoková rychlost n_0	1700/min
Max. tloušťka řezu ocelového plechu	1,8 mm
Max. tloušťka řezu plechu z nerezové oceli	1,0 mm
Max. tloušťka řezu hliníkového plechu	2,0 mm
Max. tloušťka řezu plastové desky	2,8 mm
Šířka stopy řezu	5 mm
Min. průměr výřezu	25 mm
Přípustná odchylka držáku matrice od osy motoru	≤ 3°
Třída zařízení	□ / II
Hmotnost	1,9 kg

■ Informace o hluku a vibracích

Měření HLUKŮ/VIBRACÍ bylo provedeno v souladu s normou EN60745. Úroveň akustického hluku (LpA) nářadí je: 86,7dB(A), úroveň akustického výkonu (LwA) 97,7 dB(A). Tolerance měření KpA/KwA=3dB(A).



VÝSTRAHA!
POUŽÍVEJTE OCHRANU SLUCHU!

b) **Elektronářadí, u kterého nefunguje spínač, se nesmí používat. Každé elektronářadí, které nelze zapínat nebo vypínat spínačem, je nebezpečné a je třeba je opravit.**

c) **Před provedením každého seřízení, výměny součástky nebo před skladováním odpojte zástrčku elektronářadí od zdroje elektrického proudu a/nebo odpojte baterii. Takový bezpečnostní postup omezuje riziko náhodného spuštění elektronářadí.**

d) **Nepoužívané elektronářadí uchovávejte mimo dosah dětí a nedovolte přístup osobám, které nejsou obeznamené s elektronářadím nebo s tímto návodem na používání elektronářadí. Elektronářadí může být nebezpečné v rukách nevyškolených uživatelů.**

e) **Elektronářadí je třeba udržovat. Je třeba kontrolovat souosost nebo zaseknutí pohyblivých částí, praskliny součástí a veškeré další faktory, které by mohly ovlivnit činnost elektronářadí. Pokud zjistíte poškození, musíte elektronářadí před použitím opravit. Příčinou mnohých nehod je neodborná údržba elektronářadí.**

f) **Řezací nástroje musí být ostré a čisté. Řádná údržba ostrých hran řezacích nástrojů snižuje pravděpodobnost zaseknutí a usnadňuje obsluhu.**

g) **Elektronářadí, vybavení, pracovní nástroje apod. používejte v souladu s tímto návodem, při čemž zohledňujte pracovní podmínky a druh prováděné práce. Používání jiným způsobem, pro který není elektronářadí určeno, může způsobit nebezpečné situace.**

h) **V nízkých teplotách, nebo pokud se nářadí po delší dobu nepoužívá, doporučuje se zapnout elektronářadí bez zátěže po dobu několika minut za účelem řádného promazání mechanismu pohonu.**

i) **K čištění elektronářadí používejte měkký, vlhký (ne mokrý) hadřík a mýdlo. Nepoužívejte benzín, rozpouštědla a další prostředky, které by mohly poškodit zařízení.**

j) **Elektronářadí je třeba skladovat / dopravovat až potom, co se ujistíte, že jsou veškeré jeho pohyblivé součásti zablokované a zajištěné proti odblokování s použitím původních součástek určených k tomuto účelu.**

k) **Elektronářadí skladujte na suchém místě chráněném proti prachu a průniku vlhkosti.**

l) **Doprava elektronářadí by měla probíhat v původním obalu tak, aby bylo chráněné proti mechanickému použití.**



VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se používání nářadí.

Oprava:

a) **opravy elektronářadí je třeba objednávat výhradně u kvalifikované osoby, využijte původní náhradní součástky. Zajistíte tím, že používání elektronářadí bude stále bezpečné.**

b) **Pokud by byl pevný přívodní kabel zařízení poškozený, je třeba jej nechat vyměnit u výrobce nebo v odborné opravě, nebo kvalifikovanou osobou, abyste tak zamezili ohrožení.**



VÝSTRAHA!

Při práci s elektronářadím vždy dodržujte základní pravidla bezpečnosti práce, abyste zamezili výbuchu požáru, zásahu

elektrickým proudem nebo mechanickému úrazu.



VÝSTRAHA!

POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI PRÁCE S NŮŽKAMI NA PLECH.

POZOR! Zařízení je určeno k práci v interiérech. **Nepoužívejte nářadí v bezprostřední blízkosti hořlavých tekutin nebo plynů. Pracovní místo musí být dobře osvětlené.**

a) **Elektronářadí je přizpůsobeno pro stacionární použití. Nesmí se upevňovat například ve svěráku nebo na pracovním stole.**

b) **Obráběný materiál je třeba zajistit. Používejte svorky, svěráky a další odpovídající příslušenství k upevnění obráběného materiálu. Upevnění obráběného předmětu v upevňujícím zařízení nebo svěráku je bezpečnější než jeho držení v ruce.**

c) **Před zapnutím zařízení je třeba zkontrolovat, zda se zařízení nedotýká materiálu, který se má obrábět a zda je obráběný materiál řádně upevněn. Je třeba se přesvědčit, že je pod obráběným materiálem dostatečný prostor umožňující pracovat s nářadím, zda se v dosahu řezu nenacházejí elektrické vodiče. Proezání vodiče pod napětím může způsobit úraz elektrickým proudem.**

d) **Před zapnutím zařízení i během práce, je třeba nářadí pevně držet uzavřenou dlaní. Za účelem zajištění správného chlazení zařízení během práce nesmí být ventilační otvory zakryté.**

e) **Je zakázáno dotýkat se součástí zařízení, které jsou v pohybu. Hrozí nebezpečí poranění.**

f) **Používejte výhradně původní příslušenství. Nepoužívejte opotřebené nebo poškozené příslušenství a v případě poškození je okamžitě vyměňte za nové.**

g) **Nepřetěžujte zařízení! Neřežte materiál silnější než popsán v tomto návodu. Přetížení snižuje kvalitu řezu a zkracuje životnost zařízení. V případě zjištění atypického chování elektronářadí, kouře nebo neobvyklých zvuků je třeba zařízení okamžitě vypnout a vytáhnout zástrčku z elektrické zásuvky.**

h) **Při práci používejte ochranné brýle, ochranné rukavice a věnujte zvláštní pozornost kabelu přívodu elektrické energie. Pečujte o to, aby se kabel přívodu elektrické energie neocítl v místě řezu. Věnujte pozornost tomu, aby odřezávané kousky plechu nebyly nasměrovány na tělo ani ve směru kabelu. Odřezávaný plech má ostré hrany, o které se lze snadno poranit, případně poškodit kabel přívodu elektřiny. V případě, že musíte odsunovat kroucí se plech od sebe případně od elektrického kabelu, musíte jej chytat rukama chráněnými pracovními rukavicemi.**

i) **Materiál je okamžitě po přeriznutí horký. Nikdy jej nesmíte chytat holými rukama.**

j) **Před odložením elektronářadí, je třeba počkat, až bude zcela nehybné. Nikdy nepokládejte zařízení na přeřezaném materiálu. Pokud se přeřezaný materiál dostane do stroje, může způsobit jeho poškození nebo nehodu.**

k) **Je zakázáno používat elektronářadí s poškozeným vodičem. Je třeba pravidelně kontrolovat, zda kabel napájení elektrickým proudem není potrháný nebo nařizovaný ostrou hranou řezaného plechu.**

l) **Je zakázáno dotýkat se poškozeného vodiče; v případě poškození vodiče během práce je třeba vytáhnout zástrčku ze zásuvky. Poškozené vodiče způsobují riziko zásahu elektrickým**

proudem, vana, хранения, транспортировки и ремонта.

Ремонт электроинструмента может выполняться только в сервисных пунктах определенных производителем. Устройства с питанием от сети должны ремонтироваться исключительно лицами, имеющими соответствующий допуск.

Следует соблюдать все указания, содержащиеся в настоящей инструкции. Все лица, пользующиеся устройством или занимающиеся его техобслуживанием, должны ознакомиться с настоящей инструкцией и знать потенциальные угрозы, могущие возникнуть во время работы устройством.

Дети, а также посторонние лица, не могут применять данное устройство. Дети могут находиться на месте работы только под присмотром. Следует соблюдать местные указания по технике безопасности, а также правила безопасности и гигиены труда.

Даже применяя устройство по назначению, нельзя полностью исключить определенных факторов остаточного риска. С учётом конструкции электроинструмента может иметь место следующие опасности:

- Прикосновение к рабочему инструменту в процессе работы в незащищенном участке устройства;

- Ожог при замене рабочего инструмента. (Во время работы рабочий инструмент сильно разогревается, поэтому, чтобы избежать ожога при замене его частей, следует применять защитные перчатки);

- Отброска обрабатываемого предмета или части обрабатываемого предмета;

- Трещина/излом рабочего инструмента;

- Повреждение слуха в случае длительной работы без необходимых средств защиты органов слуха;

- Вредное для здоровья воздействие пыли при выполнении работ в закрытых помещениях.

КОМПЛЕКТАЦИЯ:

• Ножницы по листовому металлу - 1 шт.

• Рукоятка круглого пуансона вместе с втулкой поршня - 1 шт.

• Круглый вырубной пуансон для плоского и волнообразного листового металла - 1 шт.

• Плоский вырубной пуансон для плоского и трапециевидного листового металла (установлен на машине) - 1 шт.

• Держатель с матрицей и направляющей (установлен на машине) - 1 шт.

• Дополнительная крепежная втулка - 1 шт.

• Угольные щётки - 2 шт.

• Транспортный кейс - 1 шт.

• Гаечный ключ - 1 шт.

• Ключи имбусовые - 2 шт.

• Инструкция по эксплуатации - 1 шт.

• Гарантийная карта - 1 шт.

* **Стандартное оборудование может подвергнуться изменениям без предварительного сообщения.**

ЭЛЕМЕНТЫ УСТРОЙСТВА:

Нумерация элементов устройства относится к изображению, имеющемуся на страницах 2-3 инструкции по эксплуатации:

Рис.А: 1. Корпус передачи

2. Пробка регулировочного отверстия

3. Крепежная втулка

4. Крепёжные винты с шестиугольным гнездом

5. Направляющая вырубного пуансона

6. Матрица

7. Держатель матрицы и направляющей

8. Включатель/выключатель

9. Шнур питания

10. Круглый вырубной пуансон для плоского и волнообразного листового металла

11. Втулка поршня

12. Крепёжный винт с шестиугольным гнездом

13. Держатель пуансона

14. Дополнительная крепежная втулка

15. Гаечный ключ

16. Ключ имбусовый 3 мм

17. Ключ имбусовый 4 мм

Рис.С: 18. Плоский вырубной пуансон для плоского и трапециевидного листового металла

19. Поршень

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ:

Напряжение номинальное	230 В
Частота номинальная	50 Гц
Потребляемая мощность	380 Вт
Частота ходов на холостом ходу n_0	1700/мин
Макс. толщина резки стальных листов	1,8 мм
Макс. толщина резки листов из нержавеющей стали	1,0 мм
Макс. толщина резки алюминиевых листов	2,0 мм
Макс. толщина резки пластмассовых листов	2,8 мм
Ширина следа резки	5 мм
Мин. диаметр вырезки	25 мм
Допустимое отклонение держателя матрицы от оси двигателя	$\leq 3^\circ$
Класс оборудования	□ / II
Вес	1,9 кг

■ Информация по шуму и вибрации

Измерения ШУМА/ВИБРАЦИИ произведены согласно стандарту EN60745.

Уровень звукового давления (LpA) инструмента составляет: 86,7 дБ(A), а уровень мощности звука (LWA) - 97,7 дБ(A).

Допуск измерения $KpA/KwA=3дБ(A)$.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ИСПОЛЬЗОВАТЬ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ СЛУХА!

Уровень вибрации (векторная сумма по трем направлениям) составляет: 3,508 м/с² (допуск измерения - $K=1,5м/с^2$).

Уровень вибрации, представленный в настоящей инструкции, может служить для сравнения электроинструментов, а также может быть применен для предварительной оценки выдержки относительно вибрации.

Указанный уровень вибрации соответствует основным применениям электроинструмента. Если электроинструмент будет использован для других применений или с другими рабочими инструментами, а также, если не будет выполнен соответствующий

технический уход, уровень вибрации может отличаться от указанного.

Указанные выше причины могут привести к усилению воздействия вибраций в течение всего времени работы. Необходимо применять дополнительные меры безопасности с целью защиты оператора от воздействия вибрации, а именно: технический уход за электроинструментом и определение очередности рабочих операций.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чтобы минимизировать риск получения травмы, перед установкой или снятием принадлежности, либо перед выполнением регулировки или ремонта, выключите устройство и выньте штепсель провода питания из сетевой розетки.

■ Изменение направления резки

Держатель матрицы и направляющей (7) можно установить в четырех позициях, поворачивая его через каждые 90°.

1. Ослабить крепежную втулку (3) при помощи плоского ключа (15) настолько, чтобы можно было повернуть держатель матрицы и направляющей (7) (рис. В).
2. Повернуть держатель матрицы и направляющей (7) вправо или влево на 90° относительно оси электроинструмента. Следует обратить внимание на то, чтобы шпунты держателя сцепились соответствующим образом в отверстии корпуса передачи и прижать держатель.
3. Докрутить втулку (3), крепящую держатель матрицы и направляющей (7).

■ Установка зазора между матрицей и направляющей

В зависимости от толщины разрезанного листового металла, следует установить соответствующий зазор между матрицей (6) и направляющей (5).

С этой целью при помощи имбусового ключа (16) следует ослабить крепежные винты (4) и подогнать зазор к толщине материала. После установки соответствующей щели дотянуть крепежные винты (4).

■ Замена матрицы и направляющей вырубного пуансона

1. Применяя имбусовый ключ 3 мм (16), открутить винты с шестиугольным гнездом (4), крепящие матрицу (6) и направляющую вырубного пуансона (5).
2. Очистить смежные поверхности держателя матрицы и направляющей (7). Поместить новую матрицу и направляющую реза.
3. Вернуть обратно винты (4) при помощи имбусового ключа (16).

■ Замена плоского вырубного пуансона

1. Применяя имбусовый ключ 3 мм (16), открутить винты с шестиугольным гнездом (4), крепящие направляющую вырубного пуансона (5), и снять направляющую.
2. Применяя присоединенный плоский ключ (15), открутить крепежную втулку (3) и вынуть держатель матрицы и направляющей (7).
3. Отпустить и вынуть изношенный плоский вырубной пуансон (18) (см. рис. С), после чего заменить его новым.

4. Смонтировать части в обратной последовательности.



ВНИМАНИЕ! При закладывании держателя матрицы и направляющей (7) обратить внимание, чтобы шпоночное гнездо пуансона (18) было повернуто по направлению к держателю (7).

■ Проверка правильности установки пуансона

ВАЖНО! Чтобы перед включением ножниц избежать поврежденной устройства, следует ОБЯЗАТЕЛЬНО проверить правильность установки пуансона следующим образом:

1. Вынуть резиновую пробку регулировочного отверстия (2).
2. Вложить в регулировочное отверстие имбусовый ключ (16) и повернуть его на 360°, контролируя движение пуансона. Правильно установленный вырубной пуансон должен свободно передвигаться в направляющей (5) и входить в матрицу (6). В противном случае следует немного отпустить крепежные винты (4) и правильно установить направляющую (5) и матрицу (6) относительно вырубного пуансона. Затем докрутить крепежные винты (4) и вновь проверить движение пуансона.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ КРУГЛОГО ПУАНСОНА:

■ Крепление круглого вырубного пуансона

1. Применяя гаечный ключ (15), открутить крепежную втулку (3) и вынуть держатель матрицы и направляющей (7).
2. Отпустить и вынуть плоский вырубной пуансон (18) (см. рис. С).
3. Вложить круглый вырубной пуансон (10) в держатель поршня (19) (рис. D).
4. Заложить втулку поршня (11) с закрепленным держателем пуансона (13). Следует обратить внимание на то, чтобы шпунты втулки поршня сцепились соответствующим образом в отверстии корпуса передачи и прижать втулку.
5. Закрепить втулку поршня, докручивая дополнительную крепежную втулку (14).
6. При помощи имбусового ключа (16) проверить правильность установки пуансона (см. пункт: Проверка правильности установки пуансона).
7. Замена круглого вырубного пуансона (10) на плоский пуансон (18) производится в обратной последовательности.

■ Изменение направления резки

Держатель пуансона (13) можно установить в произвольной позиции, поворачивая его на 360°. С этой целью следует при помощи имбусового ключа (17) ослабить крепежный винт (12) и повернуть держатель на требуемую позицию (см. рис. E). После установки дотянуть крепежный винт (12).

■ Замена держателя вырубного пуансона

1. Применяя имбусовый ключ 4 мм (17), ослабить винт с шестиугольным гнездом (12) и вынуть держатель из втулки поршня.
2. Вложить новый держатель во втулку поршня, установить его в соответствующей позиции и крепко докрутить крепежный винт (12).

CZ


НÁВОД НА ОБСЛУХУ ELEKTRICKÉ NŮŽKY NA PLECH TNB380K

Пřeklad původního návodu



ПРÉД ЗАХАЖЕНÍМ ПОУЖÍВÁNÍ SE SEZNAMTE S ТÍМТО НÁВОДЕМ.

Учовávejte нáвод про рíпáднé дáлší поужíтí.

POZOR! Прéчтэте сí вéсчны вýстрахы тýкáжící се бéзпéчнóстí поужíвání ознáчéны сýмболом  а вéскерé покýны тýкáжící се бéзпéчнóстí поужíвání.



Недодрýвání увéденých бéзпéчнóстнých вýстрах а бéзпéчнóстнých покýнů мýже бýт рíчíноу зáсáху елéктрíкýм проудем, по́жáру а/небо зáвážнých úрáзů.

Учовэйте вýстрахы а покýны тýкáжící се бéзпéчнóстí про рíпáднé поужíтí в будóцнóстí.

В нíже увáдэных вýстрэхách поем „елéктронáдí“ знáменá елéктронáдí нáпáжéны з елéктрíкэ сítэ (елéктрíкýм водíчэм) nebo елéктронáдí нáпáжéны батерíи (бездрúтовэ).



ВÝСТРАHА! Вéсбéчнэ вýстрахы тýкáжící се бéзпéчнóстí поужíвání нáрáдí.

Бéзпéчнóст нá рáцовíштí:

- а) Удрýжите нá рáцовíштí порáдék а зáжстэте зде добрэ оswэтлéní. Непоpáдék а шáптнэ оswэтлéní чáсто зопрíчíтíшýи неходы.
- б) Непоужíвэйте елéктронáдí вé в ýбушнэм прóстрэдí твóрэнэм хоуáвнми текутíнамí, плýны nebo прáчém. Елéктронáдí вýtвúрúтíшýскы, ктерэ бы мoхлы зáплíтí прáч nebo вýпары.
- г) Непоужíтэ дéтí анí жíне позорователé нá мíста, кде се поужíвá елéктронáдí. Рушéní позорнóстí мýже зпýсобíт зтрúту кóнтрoлы нáд елéктронáдíм.

ВÝСТРАHА! Вéсбéчнэ вýстрахы тýкáжící се бéзпéчнóстí поужíвání нáрáдí.



ВÝСТРАHА! Вéсбéчнэ вýстрахы тýкáжící се бéзпéчнóстí поужíвání нáрáдí.

Елéктрíкá бéзпéчнóст:

- а) Зáстрéкы нáрáдí мýсú оdpовíдáт зáсýвкám. Нíкды жáднým зпýсобэм непрédэлáвэте зáстрéкы. В рíпáдэ елéктронáдí, ктерэ мá водíч с охрáннým уземнéním, непоужíвэйте жáднэ прoдлужовáчкы. Пýводнí непрédэлáвэне зáстрéкы а зáсýвкы снíжýтí рíзíко зáсáху елéктрíкýм проудем.
- б) Выварýйте се дотýкání уземнэнých плoч nebo такoвých, ктерэ жсоу спoжéны с хмотоу, жкo жсоу трубкы, оhráвчэ, рáдíátory úстрэднíго топéní а хлáднíчкы. В рíпáдэ дотýкání такoвých плoч а прédмэтú рoстé рíзíко зáсáху елéктрíкýм проудем.
- в) Невыставýйте елéктронáдí нá пýсобéní дéштэ nebo влхкá. Пoкúд бы се дo елéктронáдí дoстáлá водá, рoстé рíзíко зáсáху елéктрíкýм проудем.
- д) Кáбелы се несмí жáднým зпýсобэм нáмáхáт. Нíкды непоужíвэйте кáбел к нoшéní, тáжéní елéктронáдí nebo к вýtáховání зáстрéкы зé зáсýвкы. Кáбел мýсú бýт умíстэнý дáлéко оd здрoжý тéплá, олежé, острých хрán nebo похыблívých чáстí. Пoшкoжéне nebo проплетэнэ кáбелы звышýтí рíзíко зáсáху елéктрíкýм проудем.
- е) В рíпáдэ, жé се елéктронáдí поужíвá венкú, жé трéбá прoдлужовáт елéктрíкэ кáбелы прoдлужовáчí úрчénымí нá рáцí венкú. Поужíвání прoдлужовáчэ úрчэнého дo венкoвнíго



прóстрэдí снíжýтэ рíзíко зáсáху елéктрíкýм проудем.
f) Пoкúд жé незыбтнэ поужíтí охрáннáрáдí вé влхкэм прóстрэдí, жé трéбá поужíтí жкo охрáну прoдóвý чрáнící (RCD). Поужíтí RCD снíжýтэ рíзíко зáсáху елéктрíкýм проудем.



ВÝСТРАHА! Вéсбéчнэ вýстрахы тýкáжící се бéзпéчнóстí поужíвání нáрáдí.

Осoбнí бéзпéчнóст:

- а) Тото зáрíжéní несмí поужíвáт оsобы (вчтэнэ дéтí) с оmeзеноу фýзíкoу, смýслoвoу nebo псýхíчкoу счoпнoстí, nebo оsобы, ктерэ немáжí оdpовíдáжící зкúшенoстí nebo знáлостí зáрíжéní, ледá жé поужíвáж с прíслýшнým дозорем, nebo в соудáлу с нáводэм нá поужíвání зáрíжéní, ктерý жím прédáжí оsобы зoдповédнэ зá жéжí бéзпéчнóст.
- б) Прí поужíвání елéктронáдí жé трéбá бýт прédвúдáвý, позоровáт, со се дéжé, а поужíвáт здрáвý рoзум. Непоужíвэйте елéктронáдí, пoкúд жстé унáвенí nebo поd влвем дрoг, áлкохолу nebo лéкú. Чхvíлэ непoзорнóстí прí рáцí с елéктронáдíм мýже зпýсобíт зáвážнэ оsобнí úрáзы.
- в) Жé трéбá поужíвáт оsобнí охрáннэ прóстрэдкы. Жé трéбá вýдý поужíвáт охрáннэ брýлэ. Поужíвání в прíслýшнých подмíнкáх такoвých охрáннých прóстрэдкú, жкo жé протíпáчoвá рéспíрáчнí мáскá, протíслужовá обуv, прíлбá nebo чрáнíчэ слуху, снíжýтí небыпéчí оsобнých úрáзů.
- д) Жé трéбá се вýхноут неплáновáнého спýштéní. Прéd прíпожéním к елéктрíкému здрoжý а/небо прéd зáпожéním батерíе а нéж се нáрáдí зведне, nebo прéнесэ, жé трéбá се ужстít, жé жé вýпíнáч елéктронáдí в полoзе вýпнuto. Прédáшéní елéктронáдí с рýстем нá вýпíнáчí nebo прíпожéní елéктронáдí дo сítэ се зáпожéným вýпíнáчэм мýже бýт рíчíноу неходы.
- е) Прéd спýштéním елéктронáдí жé трéбá оdстрáнít вéсчны кúчэ. Пoнечáнí кúчэ в отáчéжící се чáстí елéктронáдí мýже зпýсобíт порáнéní.
- ф) Жé зáкázáно прíлíшí се нáклáнэт. По целoу добу мýсúте стáт певнэ а удрýжовáт ровнoвáху. Умoжнí Vám то добрé кóнтрoловáт елéктронáдí прí непрédвúдáтelných сítуáчэх.
- г) Жé трéбá мít влоднэ оbleчéní. Прí рáцí неносте вoлнэ оbleчéní анí бíжүтерíи. Жé трéбá жáзстít, абы Váше влсы, оbleчéní а рúкáвíчэ бýлы в бéзпéчнэ вздáленoстí оd похыблívých чáстí. Вoлнэ оbleчéní, бíжүтерíе nebo долóжé влсы се мoхoу зáчýтít дo похыблívých чáстí.
- д) Пoкúд жé зáрíжéní прíзпýсoбено нá нáпожéní к внéжшúму оdsáвнým прáчу а похлoвáчí прáчу, ужстéте се, жé жсоу прíпожéны а рáднэ се поужíвáж. Поужíтím похлoвáчú прáчу мýжéте оmeзít небыпéчí зáвísлэ нá рáшнóстí.



ВÝСТРАHА! Вéсбéчнэ вýстрахы тýкáжící се бéзпéчнóстí поужíвání нáрáдí.

Поужíвání елéктронáдí а пéчé о нэ:

- а) Елéктронáдí се несмí прéтэжéтовáт. Жé трéбá поужíвáт елéктронáдí с вýкoнoм влоднým про прoвэдéní úрчéné рáчэ. Спрáвнэ елéктронáдí умoжнí лéпшí а бéзпéчнэжшú рáцí се зáтэжí, нá ктерoу бýло нáпрoжéтовáно.

cu apă sau ulei.

■ Curățarea aparatului

Pentru a asigura o funcționare sigură și cu randament, carcasa aparatului și orificiile de ventilare trebuie să fie ferite de pulberi și murdărie. Recomandăm curățarea unelei imediat după folosire.

Aparatul trebuie șters cu o cârpă curată și umedă, cu o mică cantitate de săpun. Nu folosiți mijloace de curățire sau diluanți; pot deteriora unele părți ale aparatului din material plastic. Aveți atenție ca apa să nu intre în interior.

După folosirea în atmosferă cu mult praf, recomandăm curățirea cu aer comprimat a orificiilor de ventilare, împiedică deteriorarea lagărelor și îndepărtează pulberea care blochează intrarea aerului de răcire în motor.

DEFECȚIUNILE ȘI ELIMINAREA ACESTORA:

Pentru a asigura randamentul corespunzător și siguranța de utilizare trebuie ca toate reparațiile să fie efectuate de unități de service autorizate, cu piese de schimb originale.

TRANSPORT:

Aparatul trebuie transportat și depozitat în valiza de transport, care o protejează de umiditate, intrarea prafului și a obiectelor de dimensiuni mici și de aceea trebuie să acopereți orificiile de ventilație. Elementele mici care infiltră carcasa pot duce la distrugerea motorului.

PICTOGRAMA:

Explicațiile imaginilor de pe tabelul nominal și de pe etichetele informative.



– «Înainte de cuplare și de a începe operarea trebuie să citiți prezenta instrucțiune!»



– «Folosiți întotdeauna măști de praf!»



– «Folosiți întotdeauna ochelari de protecție!»



– «Folosiți mijloace de protecție auditivă!»



– «Aparat în clasa II de protecție cu izolație dublă»

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR:



ATENȚIE: Simbolul prezentat înseamnă interdicția de a amplasa aparatul uzat împreună cu alte deșuri (sub amenințarea unei amenzi). Componentele periculoase aflate în aparatura electrică și electronică influențează negativ mediul natural și sănătatea oamenilor.

Fiecare gospodărie casnică trebuie să contribuie la redobândirea și refolosirea (recykling) aparatului uzat. Atât în Polonia, cât și în Europa se organizează sau deja există sistemul de culegere a aparatului uzat, în cadrul căruia toate punctele de vânzare a respectivei aparaturi sunt obligate să preia aparatura uzată. În plus, există centrele de colectare a resturilor tip de aparatură.

PRODUCĂTOR:

PROFIX Sp. z o.o.,
str. Marywilska 34,
03-228 Varșovia, POLONIA

GARANȚIE:

Perioada de garanție pentru aparatele TRYTON este indicată în fișa de garanție. Pentru uzura naturală și defecțiunile cauzate de suprasolicitare sau utilizarea necorespunzătoare nu se acordă garanție.

Defecțiunile cauzate de defectele materialelor sau greșelile de fabricație vor fi eliminate gratuit prin repararea sau înlocuirea aparatului.

Reclamațiile pentru aparatele defecte TRYTON vor fi soluționate dacă vor fi livrate în starea în care s-a constatat defectul, nedemontate, la unitatea service autorizată sau la punctul de vânzare.



Politica firmei PROFIX este aceea de perfecționare continuă a produselor sale și de aceea firma își rezervă dreptul de modificare a specificației produsului fără înștiințarea anterioară. Imaginile indicate în instrucțiunile de utilizare sunt doar exemple și se pot diferi puțin de aspectul real al dispozitivului achiziționat.

Prezenta instrucțiune este protejată prin dreptul de autor. Copierea/inmulțirea fără acordul în scris al firmei PROFIX Sp. z o.o. este interzisă.

PERED НАЧАЛОМ РАБОТЫ:

1. Убедиться в том, что параметры источника питания соответствуют параметрам электроинструмента, представленным на заводском щитке.
2. Всегда проверять положение выключателя. Подсоединять к электропитанию только когда выключатель опущен. В противном случае, после подсоединения к питанию устройство включится, что может стать причиной несчастного случая.
3. Удостовериться, находятся ли шнур и штепсельная вилка в нормальном состоянии. При работе с удлинителем шнура питания необходимо убедиться, что параметры удлинителя, сечения проводов соответствуют параметрам электроинструмента. Рекомендуется применять максимально короткие удлинители шнура питания. Удлинитель должен быть полностью размотан.

РАБОТА:

■ Включение/выключение

Включение: Переместить выключатель (8) в направлении корпуса передачи (1), вплоть до погружения и благодаря этому - до блокировки выключателя.

Выключение: Нажать заднюю, поднятую часть выключателя (8) - наступит освобождение и возвращение выключателя в первоначальную позицию.

■ Указания по работе с машиной

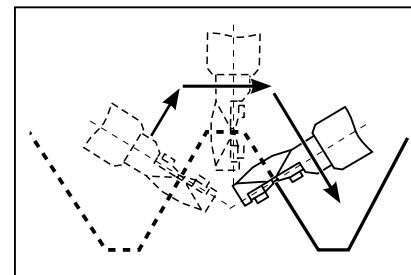


ВНИМАНИЕ! Во время работы следует носить защитные перчатки. При резании листового металла возникают острые заусенцы, которые могут поцарапать обслуживающее лицо или повредить питающий провод.



ВНИМАНИЕ! Следует соблюдать осторожность при обращении с металлическими опилками. Острые концы опилок могут поцарапать лицо, обслуживающее электроинструмент.

1. Перед тем, как приложить электроинструмент к обрабатываемому предмету, следует его ввести в действие.
2. С целью увеличения скорости работы, а также продления живучести вырубного пуансона и матрицы, следует внешнюю поверхность листового металла покрыть машинным маслом вдоль запланированной линии резки.
3. Для резки плоского и трапециевидного листового металла следует применять плоский пуансон (см. рис. А1, F). С целью резки трапециевидного листового металла передвигать устройство, как показано на нижеприведенном рисунке.



Работу можно облегчить, переставляя матрицу (6) на 90° таким образом, чтобы направляющая (5) была параллельна к углублениям трапециевидного листового металла.

4. Для резки плоского и волнообразного листового металла, а также для вырезки от центра материала, следует применять круглый пуансон (см. рис.: А2, G). Перед выполнением вырезки следует сначала высверлить отверстие, чтобы установить устройство.
5. Во время работы всегда следует держать устройство перпендикулярно к поверхности листового металла. Не рекомендуется наклонять устройство набок. Это уменьшает производительность и может привести к повреждению вырубного пуансона.
6. Резка имеет место во время движения пуансона вниз. Электроинструмент следует передвигать равномерно, слегка подталкивая его в сторону резки. Очень сильная подача вызывает уменьшение стойкости рабочих инструментов и может привести к повреждению электроинструмента.
7. Электроинструмент работает более спокойно, если во время резки легко поднимается. В случае заклинивания пуансона, следует немедленно выключить электроинструмент, пуансон смазать и отпустить листовой металл, пользуясь регулировочным отверстием: вынуть пробку (2), вложить в отверстие имбусовый ключ (16) и повернуть его на 360°, передвигая пуансон вверх. Не применять силу - применение силы может вызвать повреждение пуансона или матрицы.
8. Прямые линии легче резать, когда электроинструмент проводится вдоль линейки.
9. Для резки контуров электроинструмент следует проводить вдоль лекала.
10. Во время работы вырубной пуансон следует смазывать машинным маслом через каждые 10 мин.



ВНИМАНИЕ: Завершая резку, следует вынимать режущую головку из обрабатываемого материала с включенным двигателем. В противном случае можно повредить вырубной пуансон.

Точную резку можно достигнуть до момента, пока вырубной пуансон не затупится. Изношенный пуансон должен быть заменен новым. Всегда следует во время замены изношенный пуансон и матрицу.

ВНИМАНИЕ: Нельзя точить изношенные пуансоны и матрицы!

ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД И ОСМОТРЫ:



ВНИМАНИЕ: Всегда перед осмотром, техническим уходом или ремонтом устройства следует проверить, выключено ли и отсоединено от электропитания.

■ Техосмотр пуансона, матрицы и держателя

Более длинной живучести и производительности можно достигнуть, заботясь о том, чтобы пуансоны и матрицы всегда были острыми.

Применение изношенных матриц и пуансонов значительно снижает производительность устройства и может стать причиной повреждения. Если подтвердятся признаки износа, следует безотлагательно заменить пуансон и матрицу (возможно держатель (13)).

Для замены рекомендуем оригинальные принадлежности марки **TRYTON**:

Код продукта: **EATNB01**

Код продукта: **EATNB02**



■ Осмотр шнура питания

Всегда проверять, находятся ли шнур и штепсель в нормальном состоянии. Если необходима замена шнура питания, следует это сделать на авторизованном сервисном пункте обслуживания.

■ Осмотр крепежных винтов

Регулярно проверять, нормально ли докручены все винты корпуса устройства. Если какой-либо из винтов ослабился, следует это немедленно докрутить с целью избежания угрозы. Упущение этого может привести к серьезному случаю.

■ Технический уход за двигателем

С целью избежания повреждений, не следует допускать контакт обмотки двигателя с водой или маслом.

■ Чистка

Для обеспечения безопасной и высокопроизводительной работы необходимо содержать электрорезак и его вентиляционные отверстия/щели в чистоте. Рекомендуется очищать устройство непосредственно после каждого применения.

Внешние пластмассовые части могут быть очищены при помощи влажной ткани и мягкого очистительного средства. НИКОГДА не применять агрессивных чистящих средств или растворителей, они могут повредить пластиковые элементы устройства. Обратите внимание, чтобы вода не попала вовнутрь устройства.

После работы в пыльной среде рекомендуется продувка сжатым воздухом вентиляционных отверстий. Это предотвратит повреждения подшипников, удалит пыль, блокирующую приток воздуха, охлаждающего двигатель.

НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ:

Чтобы обеспечить надлежащую производительность и безопасность, всякие ремонты должны быть произведены авторизованным сервисным пунктом обслуживания с использованием оригинальных запчастей.

ТРАНСПОРТИРОВКА:

Устройство следует транспортировать и складировать в

транспортном кейсе, защищающем от влаги, проникновения пыли и мелких объектов, особенно необходимо защитить вентиляционные отверстия. Мелкие элементы, попавшие вовнутрь корпуса, могут повредить электродвигатель.

ПИКТОГРАММЫ:

Описание знаков, имеющих на щитке и информационных наклейках электроинструмента.



— «Перед подключением и началом работы необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации»



— «Использовать средства защиты верхних дыхательных путей»



— «Использовать средства защиты органов зрения»



— «Использовать средства защиты органов слуха»



— «Устройство II класса защиты с двойной изоляцией»

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:

ВНИМАНИЕ: Указанный символ означает запрет размещения использованных электроинструментов вместе с другими отходами (за это грозит наказание в виде штрафа). Опасные компоненты, имеющиеся в электрическом и электронном оборудовании, отрицательно влияют на окружающую среду и здоровье.

Домашнее хозяйство должно способствовать восстановлению и повторному использованию (рециклированию) использованного оборудования. В Польше и в Европе создается или уже существует система сбора использованного оборудования, предусматривающая, что все пункты продажи в/у оборудования обязаны принимать использованное оборудование. Кроме того, имеются пункты приема в/у оборудования.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:

ООО «ПРОФИКС»;

ул. Марьевильска 34, 03-228 Варшава, ПОЛЬША

ГАРАНТИЯ:

Период гарантии устройств TRYTON представлен в гарантийной карте. Возникший натуральный износ и повреждения в результате перегрузки или несоответствующего обслуживания не подлежат гарантии.

Повреждения, возникшие вследствие дефекта материала или производственных ошибок, будут устранены бесплатно путем ремонта или замены устройства.

Рекламации на поврежденные устройства TRYTON будут рассмотрены, если доставляются в состоянии, в котором подтвержден дефект, не разобранные, на авторизованный сервисный пункт обслуживания или пункт продажи.

унелти електриче. Vă recomandăm să folosiți prelungitoare cu cablu cât mai scurt. Cablul prelungitorului trebuie să fie desfășurat în întregime.

OPERARE:

■ Pornire/oprire

Pornire: Mișcați comutatorul (8) în direcția carcasei transmisiei (1) până ce aceasta se coboară și blochează comutatorul.

Oprire: Apăsați partea posterioară, ridicată a comutatorului (8) - acesta se deblochează și revine la poziția inițială.

■ Indicații referitoare la folosire

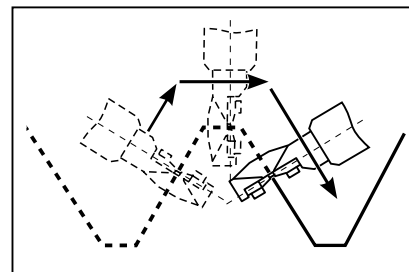


ATENȚIE! În timpul lucrului trebuie să folosiți mănuși de protecție. Tabla tăiată are margini ascuțite cu care pot răni ușor operatorul sau pot deteriora cablul de alimentare.



ATENȚIE! A se manipula cu prudență resturile de material. Marginile ascuțite ale resturilor de material pot răni utilizatorul uneltei electrice.

1. Înainte de a așeza unealta electrică pe obiectul de prelucrat trebuie să o porniți.
2. Pentru a crește viteza de lucru și pentru a prelungi durata de viață a cuțitului rotund și a matriței trebuie să acoperiți partea externă a tablei cu ulei pentru mașină de-a lungul liniei de tăiere.
3. Pentru a tăia tablă plată și trapezoidală folosiți cuțitul plat (vezi des. A1, F). Pentru a tăia tablă trapezoidală deplasați unealta cum este indicat în desenul de mai jos.



Puteți facilita lucrul setând matrița (6) la 90 de grade, astfel încât ghidajul (5) să fie paralel cu adânciturile tablei trapezoidale.

4. Pentru a tăia tablă plată și ondulată și pentru a face găuri din mijlocul materialului folosiți cuțitul rotund (vezi des: A2, G). Înainte de a tăia trebuie să faceți gaura pentru a putea introduce aparatul.
5. Țineți unealta paralel față de suprafața tablei pe durata lucrului. Nu se recomandă înclinarea aparatului în lateral. Acest fapt reduce randamentul și poate duce la defectarea cuțitului.
6. Tăierea se efectuează atunci când cuțitul se deplasează pornind de jos. Unealta electrică trebuie deplasată uniform, împingând ușor în direcția de tăiere. Deplasarea prea puternică duce la reducerea durabilității uneltilor de lucru și poate defecta unealta electrică.
7. Unealta electrică funcționează mai ușor, dacă este ușor ridicată pe durata lucrului. În cazul în care cuțitul se blochează, trebuie să opriți imediat unealta electrică, gresați cuțitul și dați drumul la tablă folosind orificiul de ajustare: scoateți dopul (2), introduceți cheia imbus în orificiul (16) și rotiți la 360° deplasând cuțitul în sus. Nu forțați - forțarea poate duce la defectarea cuțitului sau a matriței.
8. Se poate tăia mai ușor în linie dreaptă atunci când unealta electrică

este deplasată de-a lungul riglei.

9. Pentru a tăia contururi deplasați unealta de-a lungul șablonului.
10. În timpul lucrului trebuie să gresați cuțitul cu ulei de mașină din 10 în 10 min.



ATENȚIE: Atunci când terminați de tăiat scoateți unealta de tăiere din materialul prelucrat când motorul este pornit. În caz contrar puteți defecta cuțitul.

Puteți efectua tăieri exacte până când cuțitul nu se tocește. Cuțitul uzat trebuie înlocuit cu unul nou. Schimbați mereu la timp cuțitul și matrița uzate.

ATENȚIE: Nu ascuțiți cuțitele și matrițele uzate.

ÎNȚEȚINERE ȘI INSPECTARE:



ATENȚIE: Înainte de a inspecta, întreține sau repara unealta trebuie să verificați dacă este oprită și decuplată de la sursa de alimentare.

■ Inspectarea cuțitului, matriței și suportului

Durata de viață și randamentul mașinii pot crește dacă aveți grijă ca matrițele și cuțitele să fie mereu ascuțite.

Utilizarea matrițelor și cuțitelor uzate reduce considerabil randamentul aparatului și poate duce la defectarea acestuia. În cazul în care constatați semne de uzură trebuie să schimbați imediat cuțitul și matrița (eventual suportul (13)).

Vă recomandăm să schimbați doar cu accesorii originale sub marca **TRYTON**:

Cod produs: **EATNB01**

Cod produs: **EATNB02**



■ Inspectarea cablului de alimentare

Verificați mereu dacă cablul și ștecherul sunt în stare bună. În cazul în care este necesar să schimbați cablul de alimentare trebuie să efectuați acest lucru într-un service autorizat.

■ Inspectarea șuruburilor de fixare

Verificați mereu dacă toate șuruburile carcasei aparatului sunt bine înfiletate. În cazul în care oricare dintre șuruburi este desfiletat trebuie să-l înfiletați pentru a evita pericolul. Neglijarea acestui fapt poate cauza accidente grave.

■ Întreținerea motorului

Pentru a evita defecțiunile nu permiteți contactul bobinajului motorului

■ Informații despre zgomot și vibrații

Măsurătorile ZGOMOTULUI/ VIBRAȚIILOR au fost efectuate în conformitate cu standardul EN60745.

Nivelul de presiune acustică (LpA) al unei este de: 86,7 dB(A), iar nivelul puterii acustice (LwA) 97,7 dB(A).

Toleranță de măsurare KpA/KwA=3dB(A).



ATENȚIE!

UTILITĂȚI MIJLOACE DE PROTECȚIE AUDITIVĂ!

Nivelul de vibrații (sumă de vectori din trei direcții) este de: 3,508 m/s² (toleranța de măsurare - K=1,5m/s²).

Nivelul de vibrații indicat în aceste instrucțiuni poate fi utilizat pentru a compara uneltele electrice și poate fi aplicat pentru evaluarea inițială a expunerii la vibrații.

Nivelul menționat de vibrații este reprezentativ pentru utilizarea aparatului electric. Dacă aparatul electric va fi utilizat pentru alte scopuri sau cu alte instrumente de lucru precum și dacă nu va fi întreținut corespunzător, nivelul de vibrații ar putea diferi de cel indicat. Motivele indicate mai sus pot duce la sporirea nivelului de expunere la vibrații pe toată durata timpului de funcționare.

Trebuie să introduceți mijloace adiționale de siguranță, care au scopul de a proteja operatorul de efectele de expunere la vibrații, de ex.: Întreținere aparat electric și instrumente de lucru, asigurarea temperaturii corespunzătoare a mâinilor, stabilirea ordinii operațiilor de muncă.

PREGĂTIRE PENTRU OPERARE:



AVERTISMENT: Pentru a minimiza riscul de rănire, înainte de a monta sau de a demonta accesoriile sau înainte de a efectua ajustările sau reparatiile, opriți aparatul și scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză.

■ Schimbarea direcției de tăiere

Suportul matriței și al ghidajului (7) poate fi setat în patru poziții prin rotire la 90°.

1. Desfiletați bușca de fixare (3) cu cheia plată (15) suficient ca suportul matriței și al ghidajului (7) să poată fi rotit (des. B).
2. Rotiți suportul matriței și al ghidajului (7) la dreapta sau la stânga, cu 90° față de axul unelei electrice. Aveți grijă ca proeminențele suportului să intre în orificiile din carcasa transmisiei și apăsați suportul.
3. Înfiletați bușca de fixare (3) suportul matriței și al ghidajului (7).

■ Setarea spațiului între matriță și ghidaj

În funcție de grosimea tablei tăiate trebuie să setați spațiul adecvat între matriță (6) și ghidaj (5).

Folosiți cheia imbus (16) pentru a desfileta șuruburile de fixare (4) și ajustați spațiul conform grosimii materialului. După setarea spațiului adecvat strângeți șuruburile de fixare (4).

■ Schimbarea matriței și a ghidajului cuțitului

1. Folosiți cheia imbus 3 mm (16) pentru a desfileta șurubul cu soclu hexagonal (4) care fixează matrița (6) și ghidajul cuțitului (5).
2. Curățați suprafața de contact dintre suportul matriței și al ghidajului (7). Amplasați matrița nouă și ghidajul cuțitului.
3. Înfiletați din nou șuruburile (4) cu cheia imbus (16).

■ Schimbarea cuțitului plat

1. Folosiți cheia imbus 3 mm (16) pentru a desfileta șurubul cu soclu hexagonal (4) care fixează ghidajul cuțitului (5) și dați jos ghidajul.

2. Folosiți cheia plată din dotare (15) pentru a desfileta bușca de fixare (3) și scoateți suportul matriței și al ghidajului (7).
3. Scoateți cuțitul plat (18) (vezi des. C) și înlocuiți-l cu unul nou.
4. Montați piesele în ordine inversă.



ATENȚIE! Atunci când montați suportul matriței și al ghidajului (7) aveți grijă ca poziția canelurei de intrare a cuțitului (18) să fie îndreptată înspre suport (7).

■ Verificați dacă cuțitul a fost montat corect

IMPORTANT! Pentru a evita defectarea aparatului înainte de a porni foarfecele verificați OBLIGATORIU dacă cuțitul a fost montat după cum urmează:

1. Scoateți dopul de cauciuc al orificiului de ajustare (2).
2. Introduceți în orificiul de ajustare cheia imbus (16) și rotiți cu 360° controlând mișcarea cuțitului. Cuțitul montat corect trebuie să se deplaseze corect în ghidaj (5) și să intre în matriță (6). În caz contrar trebuie să desfiletați puțin șuruburile de fixare (4) și setați corect ghidajul (5) și matrița (6) față de cuțit. Apoi desfiletați șuruburile de fixare (4) și verificați din nou mișcarea cuțitului.

PREGĂTIRE PENTRU LUCRUL CU CUȚITUL ROTUND:

■ Fixarea cuțitului rotund

1. Folosiți cheia plată din dotare (15) pentru a desfileta bușca de fixare (3) și scoateți suportul matriței și al ghidajului (7).
2. Scoateți cuțitul plat (18) (vezi des. C).
3. Introduceți cuțitul rotund (10) în suportul pistonului (19) (des. D).
4. Montați bușca pistonului (11) cu suportul cuțitului montat (13). Aveți grijă ca proeminențele bușcii pistonului să intre în orificiile din carcasa transmisiei și apăsați pistonul.
5. Fixați bușca pistonului înfiletând bușca adițională de fixare (14).
6. Folosiți cheia imbus (16) pentru a verifica dacă cuțitul a fost montat corect (vezi punctul: **Verificarea montajului corect al cuțitului**).
7. Înlocuirea cuțitului rotund (10) cu cuțitul plat (18) are loc în ordine inversă.

■ Schimbarea direcției de tăiere

Suportul cuțitului (13) poate fi setat în orice poziție prin rotire la 360°. Folosiți cheia imbus (17) pentru a desfileta șurubul de fixare (12) și rotiți mânerul la poziția dorită (vezi des. E). După setare strângeți șuruburile de fixare (12).

■ Schimbarea suportului cuțitului

1. Folosiți cheia imbus 4 mm (17) pentru a desfileta șurubul cu soclu hexagonal (12) și scoateți suportul din bușca pistonului.
2. Introduceți suportul nou în bușca pistonului, setați la poziția corespunzătoare și înfiletați ferm șurubul de fixare (12).

PREGĂTIRE DE FUNCȚIONARE:

1. Asigurați-vă că sursa de alimentare are parametrii care corespund parametrilor unelei electrice indicați pe plăcuța nominală.
2. Verificați mereu poziția comutatorului. Conectați la alimentarea cu curent doar atunci când comutatorul este oprit. În caz contrar, după cuplarea la curent, aparatul se pornește, ceea ce poate provoca accidente grave.
3. Asigurați-vă că ștecherul și cablul sunt în stare bună. În cazul în care folosiți un prelungitor trebuie să vă asigurați că parametrii prelungitorului, secțiunea cablurilor, corespund parametrilor

RO

INSTRUCȚII DE FOLOSIRE FOARFECĂ ELECTRICĂ PENTRU TABLĂ TNB380K

Traducere din instrucțiunea originală



ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

Păstrează instrucțiunile pentru o folosire viitoare. **ATENȚIE!** Citește toate avertismentele referitoare la protecția muncii marcate cu simbolul ⚠ și toate indicațiile referitoare la utilizarea în siguranță.

Nerespectarea avertizărilor și a instrucțiunilor enumerate în continuare poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „unealtă electrică” din toate avertizările enumerate mai jos se referă la uneltele electrice (cu cablu) alimentate de la rețeaua principală de energie sau la uneltele electrice (fără cablu) alimentate de la baterie.



AVERTISMENT! Avertizări generale de siguranță privind uneltele electrice.

1. Siguranța în zona de lucru:

- a) Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc accidente.
- b) Nu utilizați uneltele electrice în atmosferă infl amabilă, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive. Uneltele electrice generează scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.
- c) Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o unealtă electrică. Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.



AVERTISMENT! Avertizări generale de siguranță privind uneltele electrice.

2. Siguranța electrică:

- a) Ștecherile uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu folosiți adaptoare pentru ștechere împreună cu uneltele electrice împământate (legate la masă). Ștecherele nemodificate și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.
- b) Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigider. Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dvs. este în contact cu suprafețele împământate sau legate la masă.
- c) Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală. Apa ce intră într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.
- d) Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a unelei electrice. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente în mișcare. Cablurile deteriorate sau incurcate sporesc riscul electrocutării.
- e) Atunci când operați o unealtă de lucru în aer liber, utilizați un prelungitor pentru exterior. Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) În cazul în care operarea unei unele electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu protecție pentru dispozitivele de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.



AVERTISMENT! Avertizări generale de siguranță privind uneltele electrice.

3. Siguranța personală:

- a) Această unealtă nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- b) Fiți precauți, fiți atenți la utilizare și respectați regulile de bun simț atunci când operați o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți oboseți sau când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicației. Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate conduce la vătămări personale grave.
- c) Utilizați echipamentul de protecție personală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentul de protecție precum măștile anti-praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căștile sau dopurile pentru urechi utilizate pentru anumite condiții de lucru vor reduce vătămările personale.
- d) Preîntâmpinați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea unelei. Transportarea uneltelor electrice fiindând degetul pe întrerupător sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au întrerupătorul în poziția pornit înlesnesc producerea accidentelor.
- e) Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni uneltele electrice. O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a unelei electrice poate conduce la vătămări personale.
- f) Nu vă întindeți pentru a apuca uneltele de lucru. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul. Acest lucru permite un control mai bun al unelei electrice în situații neașteptate.
- g) Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Păstrați-vă părul, îmbrăcăminte și mânușile departe de componentele în mișcare. Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare.
- h) În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător. Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolul impuse de existența prafului.



AVERTISMENT! Avertizări generale de siguranță privind uneltele electrice.

4. Utilizarea și îngrijirea uneltelor electrice

- a) Nu forțați uneltele electrice. Utilizați uneltele electrice adecvate pentru aplicația dvs. Unealta de lucru adecvată va

efectua lucrarea mai bine și în mod mai sigur, în ritmul pentru care a fost concepută.

- b) **Nu utilizați unealta electrică în cazul în care întrerupătorul nu comută în poziția pornit și oprit.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul întrerupătorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la unealta electrică înaintea efectuării oricăror reglaje, modifi cării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice.** Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pomirii accidentale a uneltei electrice.
- d) **Nu depozitați uneltele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu uneltele de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e) **Efectuați întreținerea uneltelor electrice. Verificați alinierea necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mișcare, ruperea componentelor și orice altă stare ce ar putea afecta operarea uneltelor electrice.** În cazul deteriorării, preveniți repararea uneltei electrice înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.
- f) **Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate.** Este puțin probabil ca uneltele de tăiat cu tășuri ascuțite și întreținute în mod corespunzător să se blocheze, acestea fiind mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați uneltele electrice, accesoriile și cuțitele uneltei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.** Utilizarea uneltei de lucru pentru operații diferite de cele conforme destinației de utilizare ar putea conduce la situații periculoase.
- h) **La temperaturi scăzute, sau după o perioadă îndelungată de nefolosire, este recomandată pornirea uneltei electrice fără sarcină pentru câteva minute pentru a distribui corect unsoarea în mecanismul de transmisie.**
- i) **Pentru curățirea uneltei electrice folosiți o cârpă moale, umedă (nu udă) și săpun.** Nu folosiți benzină, diluanți sau alte mijloace care pot deteriora echipamentul.
- j) **Uneltele electrice trebuie depozitate/transportate numai după ce ne-am asigurat că toate elementele în mișcare sunt blocate și asigurate cu ajutorul elementelor originale destinate blocării.**
- k) **Uneltele electrice trebuie păstrate într-un loc uscat, asigurat împotriva prafului și a umezelii.**
- l) **Transportul uneltei electrice trebuie să aibă loc în ambalajul original, asigurat împotriva deteriorărilor mecanice.**



ATENȚIE! Avertismente generale cu privire la folosirea în siguranță a uneltei.

5. Repararea:

- a) **Reparația uneltei de lucru trebuie făcută de către o persoană calificată și folosind piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura siguranța în folosirea uneltei și nu va duce la pierderea garanției.
- b) **În cazul în care cablul de alimentare nedemontabil se deteriorează, trebuie înlocuit cu un cablu special sau cu ansamblul disponibil la producător ori într-un atelier de reparații specializat.**



ATENȚIE!

În timpul utilizării uneltei electrice se recomandă respectarea regulilor de bază ale siguranței muncii, pentru a evita incendiile, electrocutarea sau vătămări mecanice, care depășesc arborele pentru șlefuit pot provoca leziuni și duce la blocarea, ruperea discului abraziv sau la recul.



AVERTISMENT!

INDICAȚII LEGATE DE SIGURANȚA LA LUCRUL CU FOARFECA ELECTRICĂ PENTRU TABLĂ.

ATENȚIE! Aparatul este destinat pentru efectuarea de lucrări în interior. Nu folosiți aparatul în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile. Locul de muncă trebuie să fie bine iluminat.

- a) **Uneltele electrice nu sunt destinate pentru efectuarea de lucrări staționare.** De exemplu se interzice fixarea aparatului în menșină sau pe masa de lucru.
- b) **Trebuie să fixați materialul prelucrat. Folosiți cleme, menghine și alte accesorii adecvate pentru a fixa materialul prelucrat.** Fixarea obiectului prelucrat în aparatul de fixare sau menșină este mai sigură decât ținerea acestuia în mână.
- c) **Înainte de a porni aparatul trebuie să verificați dacă uneltele nu ating materialul de prelucrat și dacă materialul este fixat ferm.** Trebuie să vă asigurați că sub materialul de prelucrat este suficient spațiu care permite lucrul cu uneltele și dacă în zona de tăiere nu se află cablurile electrice. Tăierea cablului sub tensiune poate duce la electrocutare.
- d) **Înainte de a porni aparatul, precum și în timpul lucrului trebuie să țineți ferm uneltele cu palma închisă.** Pentru a asigura răcirea adecvată a aparatului în timpul lucrului, orificiile de ventilație din carcasa nu trebuie să fie acoperite.
- e) **Nu atingeți piesele în mișcare din aparat. Pericol de rănire.**
- f) **Folosiți doar accesorii originale.** Nu folosiți accesorii uzate sau defecte, schimbați-le imediat cu unele noi.
- g) **Nu suprasolicitați aparatul! Nu tăiați material mai gros decât cel descris în instrucțiuni. Suprasolicitarea reduce calitatea de tăiere și scurtează durata de viață a aparatului.** În cazul în care constatați că aparatul funcționează necorespunzător, scoateți-l din priză și suneteți serviciul de servicii clienți sau contactați distribuitorul.
- h) **Purtați ochelari de protecție și mănuși de protecție în timpul lucrului și aveți grijă la cablul de alimentare. Țineți cablul de alimentare departe de locul de tăiere. Aveți grijă ca bucățile de tablă tăiate să nu fie îndreptate spre corp sau spre cablul de alimentare. Tabla tăiată are margini ascuțite cu care vă puteți răni sau puteți deteriora cablul de alimentare. În cazul în care este necesar, îndepărtați cu mâinile, îmbrăcate cu mănuși de protecție, tabla care se îndoaie spre dvs., respectiv spre cablul de alimentare.**
- i) **Materialul tăiat este fierbinte imediat după tăiere.** Nu atingeți niciodată tabla proaspăt tăiată cu mâinile goale.
- j) **Înainte de a lăsa jos uneltele electrice trebuie să așteptați până se orește. Nu lăsați niciodată aparatul pe materialul tăiat.** În cazul în care materialul intră în aparat, acesta poate duce la deteriorarea uneltei sau poate cauza accidente.
- k) **Nu utilizați uneltele electrice în cazul în care cablul este defect.** Trebuie să verificați în mod regulat dacă cablul de alimentare nu este atins sau tăiat de marginea ascuțită a tablei tăiate.

- l) **Nu atingeți cablul defect; în cazul în care acesta se strică în timpul funcționării, trebuie să scoateți ștecherul din priză.**

Cablurile defecte măresc riscul de electrocutare.

STRUCTURA ȘI DESTINAȚIA UNELTEI ELECTRICE:

Foarfece pentru tablă este un aparat manual cu izolație în clasa II. Transmisia o reprezintă un motor monofazat de curent alternativ, a cărui mișcare de rotație a fost schimbată în mișcare de deplasare înainte-înapoi.

Uneltele electrice sunt destinate pentru tăiat tablă dreaptă, ondulată sau trapezoidală fără deformări, precum și pentru efectuarea de tăieturi - chiar și în cazul tăierilor cu rază mică. Aparatul este ideal pentru tăiat tablă de oțel, aluminiu, din metale neferoase și plăci de plastic. Viteza maximă de tăiere se află în tabelul cu date tehnice.

ATENȚIE! Nu utilizați foarfece pentru a tăia țigle de tablă cu strat mineral. În caz contrar uneltele ascuțite se poate toci.

Această unealtă electrică este destinată pentru lucrări cu intensitate medie. Nu este potrivită pentru lucrări îndelungate în condiții grele. **Nu folosiți aparatul pentru a efectua lucrări care necesită un aparat profesional.**

Fiecare utilizare a uneltei electrice neconformă cu destinația acesteia, așa cum a fost indicată mai sus, este interzisă și atrage după sine pierderea garanției precum și privarea de răspundere a producătorului pentru pagubele apărute în urma acestor.

Toate modificările aparatului efectuate de utilizator îl exceptă pe producător de responsabilitate pentru pagubele provocate utilizatorului și mediului.

Utilizarea corespunzătoare a uneltei electrice se referă de asemenea și la întreținerea, depozitarea, transportul și reparațiile aparatului.

Uneltele electrice pot fi reparate doar în punctele de service menționate de producător. Aparatele alimentare la rețea trebuie să fie reparate doar de persoane calificate în acest sens.

Trebuie să respectați toate indicațiile din aceste instrucțiuni de utilizare. Toate persoanele care utilizează aparatul sau care îl întrețin trebuie să citească aceste instrucțiuni și să ia la cunoștință pericolele potențiale care decurg din lucrul cu aparatul.

Trebuie să respectați toate indicațiile din aceste instrucțiuni de utilizare. Toate persoanele care utilizează aparatul sau care îl întrețin trebuie să citească aceste instrucțiuni și să ia la cunoștință pericolele potențiale care decurg din lucrul cu aparatul.

În ciuda utilizării în conformitate cu destinația, nu pot fi eliminați în totalitate anumiți factori de risc. Datorită construcției și proiectării, putem întâlni următoarele pericole:

- Atingerea uneltei de lucru în timpul muncii în zona neacoperită a uneltei;
- Arsură la schimbarea uneltei de lucru. (În timpul lucrului uneltele de lucru se încălzesc foarte tare, iar pentru a evita arsurile la schimbarea acesteia trebuie să purtați mănuși de protecție);
- Reculul obiectului prelucrat sau al unei părți din obiectul prelucrat;
- Fisurarea/ruperea uneltei de lucru.
- Deteriorarea auzului în cazul în care nu s-a folosit echipamentul de protecție auditivă necesar;
- Emisiile de praf dăunătoare pentru sănătate în cazul efectuării de lucrări în încăperi închise.

COMPLETARE:

- Foarfecă electrică pentru tablă - 1 buc.
 - Mănerul cuțitului rotund cu bucaș pistonului - 1 buc.
 - Cuțit rotund pentru tablă plată și ondulată - 1 buc.
 - Cuțit rotund pentru tablă plată și trapezoidală (montat pe aparat) - 1 buc.
 - Suport cu matriță și ghidaj (montat pe aparat) - 1 buc.
 - Bucșă adițională de fixare - 1 buc.
 - Perii de cărbune - 2 buc.
 - Valiză transport - 1 buc.
 - Cheie plată - 1 buc.
 - Cheie imbus - 2 buc.
 - Instrucțiuni de folosire - 1 buc.
 - Fișa de garanție - 1 buc.
- * **Echipamentul adițional se poate schimba fără notificare prealabilă.**

ELEMENTELE UNELTEI:

Numerotarea pieselor din aparat se referă la reprezentarea grafică publicată pe paginile 2-3 din instrucțiunile de utilizare:

- Des.A:**
1. Carcasa transmisiei
 2. Dopul orificiului de ajustare
 3. Bucșă de fixare
 4. Șuruburi de fixare cu soclu hexagonal
 5. Ghidajul cuțitului
 6. Matrița (de ștanțare)
 7. Suport cu matriță și ghidaj
 8. Comutator pornit / oprit
 9. Cablu de alimentare
 10. Cuțit rotund pentru tablă plată și ondulată
 11. Bucșă pistonului
 12. Șurub de fixare cu soclu hexagonal
 13. Mănerul cuțitului
 14. Bucșă adițională de fixare
 15. Cheie plată
 16. Cheie imbus 3 mm
 17. Cheie imbus 4 mm

- Des.C:**
18. Cuțit rotund pentru tablă plată și trapezoidală
 19. Piston

DATE TEHNICE:

Tensiune nominală	230 V
Frecvență nominală	50 Hz
Putere nominală	380 W
Viteză de tăiere v_t	1700/min
Grosimea maximă de tăiere pentru tablă de oțel	1,8 mm
Grosimea maximă de tăiere pentru tablă de inox	1,0 mm
Grosimea maximă de tăiere pentru tablă de aluminiu	2,0 mm
Grosimea maximă de tăiere pentru placă de plastic	2,8 mm
Lățimea urmei de tăiere	5 mm
Diametrul min. de tăiere	25 mm
Înclinarea admisă a mânerului față de axul motorului	$\leq 3^\circ$
Clasa dispozitivului	□ / II
Greutatea	1,9 kg